

**It's Free!
Monthly!**

Published by registration no. (00127) မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၀၀၁၂၇ ဖြင့် ထုတ်ဝေသည်။

MYANMAR
JAPON

MJ+PLUS

BUSINESS & ECONOMY

November 2019 Vol. 63



SPECIAL FEATURE

ဂျပန်လူမျိုးတို့ရဲ့ လုပ်ငန်းခွင်အတွင်း
ယဉ်ကျေးမှု၊ ဓလေ့ထုံးစံ

Japanese Culture & Etiquette

TOP INTERVIEW

Union Minister for Ministry of
Hotels and Tourism

H.E. U Ohn Maung

ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားလာရေးဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဦးအုန်းမောင်နှင့် တွေ့ဆုံခြင်း

KEY PERSON

Tokio Marine Nichido
Chief Representative
Naoto Ishizuka

Nippon Life Asia Pacific
Chief Representative
Shigeru Kuwahata



The No.1 premium preschool in Singapore is now in Myanmar

For children from 18 months to 6 years

MindChamps International PreSchool is the world's only preschool to incorporate the ongoing research on Creativity and the Champion Mindset by world renowned neuroscientist Emeritus Prof. Allan Snyder (Fellow of the Royal Society — the world's most prestigious scientific fellowship, whose former fellows include Newton and Einstein), providing a breakthrough preschool curriculum with the following proprietary enrichment programmes:

- Enquiry Teaching and Learning™
- MindChamps Reading Programme™ (Natural Literacy)
- Fun with Language™
- Numeracy Strategies™
- The Love for Chinese Language™
- Creativity & Theatrical Strategies™
- Gourmet Moments™
- Music for the Mind™
- Neuromooves™

Opening Specials!
Enjoy savings of up to USD2,800* for the first 15 registrations.

<p>Marina Residence</p> <p>Inya Yike Thar Road</p> <p>Kaba Aye Pagoda Road</p>	<p>MindChamps International PreSchool @ Kaba Aye</p> <p>Book a centre tour today!</p> <p>MindChamps International PreSchool @ Kaba Aye No.14 Kaba Aye Pagoda Road & corner of Inya Yike Thar Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar +95 99551 00002 / +95 99551 00003 mm.enquiriesips@mindchamps.org</p>
--	---

*terms and conditions apply

Multi Award-Winning Preschool Brand



Enhancing Your
JOURNEY
with us



Improved Air KBZ & MAI Websites
Modern look & feel with enhanced new features such as web check-in and easy access to essential information for travelers
- your one-stop site for all your travel needs!



Brand New Mobile App
Available for both Android & iOS, the integrated MAI & Air KBZ app provides all-mobile experience for our guests
- purchase and check-in on the go!



Air KBZ Facebook Chatbot
Instantly find and book the ideal Air KBZ flight and view your itinerary
- let Air KBZ Chat take you places!



Automated Boarding Pass & Baggage Tag for Air KBZ
First airline in Myanmar to introduce automated boarding pass and baggage tag across all domestic destinations
- travel made easy!



Integrated Sky Smile Frequent Flyer Program
Brings you a world of privileges and rewards with both airlines, collect miles seamlessly when you travel on MAI & Air KBZ
- fly and be rewarded!

Hotline: +95-1-9670007

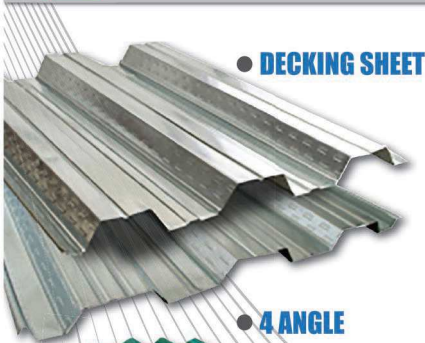
Follow us on:

EVA COMPANY LIMITED Since 1997

Ugly, Leaking Roofing?

NO WORRIES!

YOUR BEST ROOFING SOLUTION FOR YOUR SLEEPLESS RAINY NIGHTS !!!



● **DECKING SHEET**



● **C-CHANNEL**



● **4 ANGLE**



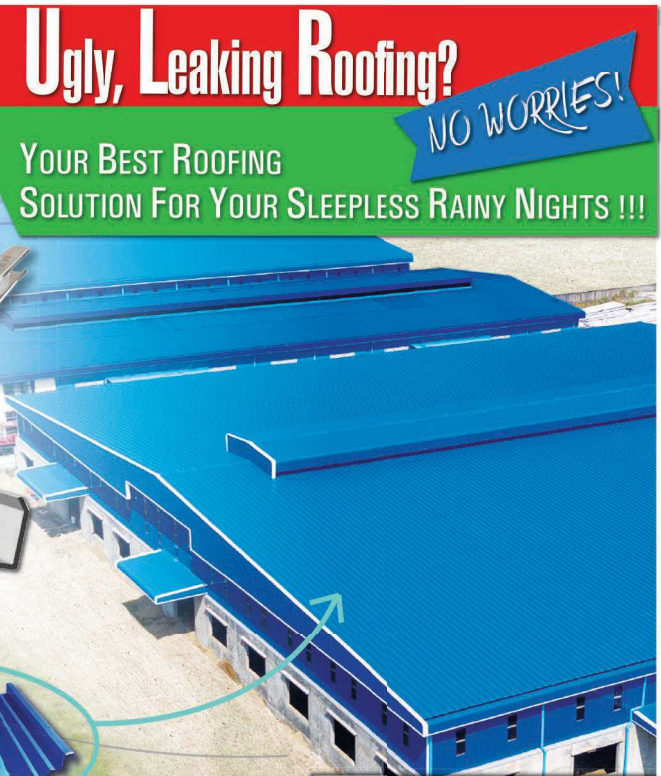
● **Z-CHANNEL**



● **KLIP LOK**



● **SEAM LOK**



QUALITY & DURABLE

FACTORY & OFFICE - No.22/23, De Pae Yin Wun Htauk U Myae Road, Hlaing Thar Yar Industry Zone (3) Yangon, Myanmar. Tel: 01-3685614, 01-3685615, 01-3685133, 01-3685015
SALE CENTER (1) - No. 11, 12, 13 Building 95, Sawbwagyigone, Insein Tsp, Yangon. Tel: 01-3646699, 01-3643690, 09-262889122, 09-262889123
SALE CENTER (2) - No. 8 / 9 Building 130, Sawbwagyigone, Insein Tsp, Yangon. Tel: 01-9640077, 01-9640078, 01-3647699, 01-3647767
SALE CENTER (3) - 20 / 21, Thiri Yadanar shop House, North Okkalapa Tsp, Yangon. Tel: 09-420117768, 09-420117769
SALE CENTER (4) - No.412, Magway Street, 9th Quarter, Hlaing Thar Yar Tsp, Yangon. Tel: 09-262889077, 09-262889088
SALE CENTER (5) - No. 173, Kyaikami Road, Daungzayat, Zaykyoyat Mawlamyine. Tel: 057-26471, 09-262889199, 09-765889188, 09-764889188

EVA COMPANY LIMITED
www.evaroofing.com
evamyanmar@gmail.com

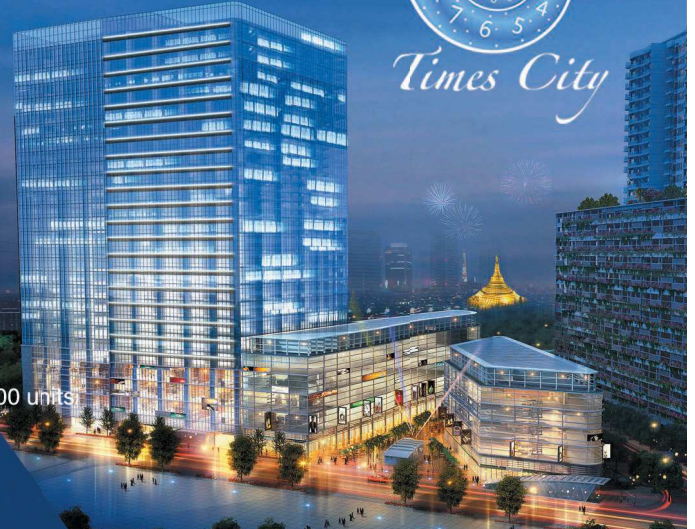
The Most Luxurious Complex in Yangon

Times City Complex Information

- Hilton Hotel - 5 Star
- Times Mall Shopping Center
- Jewellery & Luxury Mall
- Times City Residences
- Office Towers
- Shophouses



Times City



Times City Complex Descriptions

- The first Hilton Hotel in Yangon.
- 3 basements with biggest underground car parking space : 2000 units
- The first double-deck glass bridge in Yangon.
- Times Mall Shopping Center with 10 storey building.
- 5 storey with Jewellery & Luxury Mall: over 750 shops.
- 23 storey office tower (2A) with 132 office rooms.
- 23 storey office tower (3) with 90 office rooms.
- 27 storey residences with over 200 units.
- 5 Storey shophouses with (34) units.

Coming Soon On 30th November, 2019

f Times City Yangon - Myanmar

✉ marketing@timescity.com.mm

09-764 800 800, 09-765 800 800, 09-50 45 777

Address ; No(37) 7 Quarter, between Kyun Taw Road & Hanthawaddy Road , Kamayut Township , Yangon , Myanmar. <http://www.timescity.com.mm>



OKKAR THIRI Co. Ltd.

SINCE 1998 WE CARE



ISO 13485 : 2016 QS 5206
ISO 9001 : 2015 QS 4732

Since 1998, OKKAR THIRI is the exclusive distributor in Myanmar for leading international medical and laboratory equipment manufacturers.

Medical Equipment

- Imaging
- Endoscopy
- Operating Theatre
- Intensive care unit
- Out Patient Department
- Obs & Gynae



Laboratory Equipment

- Immunology
- Microbiology
- Histopathology
- Virology
- Molecula
- Biochemistry
- Haematology



R & D Lab Equipment

- Oxygen production
- Compression testing
- Water testing



SCENARIO 128 Slice CT Scanner



Fabius Plus Anaesthesia Machine



Operating Table MOT 5602 SRMB



BioFire FilmArray Multiplex PCR System



Pentra 400 Fully Automated Chemistry Analyzer



Pentra XLR Fully Automated Analyzer

We offer to the health sector medical and laboratory solutions with reliable brands and a service excellence.

HITACHI
Inspire the Next
(Japan)

Dräger
(Germany)

STORZ
KARL STORZ ENDOSCOPE
(Germany)

matachana
(Spain)

MIZUHO
(Japan)

BIOMERIEUX
(France)

HORIBA
Medical
(France)

ANIOS
Laboratoires
(France)

eppendorf
(Germany)

sebia
(France)

YANGON office : No. 28, Pyay Road, Hlaing Tsp. Tel : (95-1) 538023, 500049, 512515, (95-9) 443 25 0845, 443 25 0785, 7309 4320, 450063911, 420001884 Fax : (95-1) 505209

MANDALAY office : No. 94, Ground Floor, Corner of 73rd & 28th Street, Chan Aye Tharzan Tsp.
Tel : (95-9) 954333066, 954333088, (95-2) 40 39 677 Fax : (95-2) 40 39 677

www.okkarthiri.com

6 | Special Feature

ဂျပန်လူမျိုးတို့ရဲ့ လုပ်ငန်းခွင်အတွင်း
ယဉ်ကျေးမှု ဓလေ့ထုံးစံ
Japanese Culture & Etiquette

10 | Top Interview

ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားလာရေးဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဦးအုန်းမောင်နှင့်တွေ့ဆုံခြင်း
Inion Minister for Ministry of
Hotels and Tourism
H.E.U Ohn Maung

16 | Key Person

Tokio Marine Nichido
Chief Representative
Naoto Ishizuka

Nippon Life Asia Pacific
Chief Representative
Shigeru Kuwahata

18 | Yangon City Maps

31 | Business News

34 | Usful information

Food,Hotels,Entertainment,
Shopping

DISTRIBUTION

Available at over 300 outlets including City Mart, Ocean,Marketplace in Yangon, Naypyidaw, Mandalay, Yangon International Airport, Embassy of Japan in Myanmar, KBZ Banks, CB Banks, AYA Banks, Myanmar Airways International and all major Hotels and Restaurants in Yangon.

MJ+plus Magazine
Yataka Nagasugi-CEO
Myanmar Japon Co.,Ltd.
MIRC Co.,Ltd.

Corner of Kan Yeik Thar Road & U Aung Myat Road,
Kantharyar Centre Office Tower, 11 floor Unit 01,
Mingalar Taung Nyunt Township, Yangon.
+95-(0)9-777666199

Registration No. 000127

Editor in Chief - Kazuto Takeda
Editor - Hnin Oo Yee
Layout - Aye Myo Htay
Photo - Thiha Zaw
Marketing - Toru Shimoyama, Sithu Aung,
Su Htwe Htwe Zaw, Nant Khine Mye Myat
Publisher - Ei Ei Chaw
No.94, Padamyar St, (3) Ward,
Kamaryut Tsp, Yangon.

MEDIA DATA

First Issue September 1st,2014,
Appearance A4, saddle stitch, 36 pages, Full Color
Circulation 18000 Copies
Price Free of Charge
Printing Aung Thein Thann Printing Station
Registered No.(00435)



**ONE-STOP
FOODSERVICE & HOSPITALITY
SOLUTION SUPPLIER**

Email : nts@ntsmyanmar.com.mm
Facebook : [NTS MYANMAR](https://www.facebook.com/NTSMYANMAR)
Website : www.ntsmyanmar.com.mm



NTS MART YANGON

No.2, Shwe Gone Daing 2 Rd, West Shwe Gone Daing Quarter, Bahan Township.
01-534 400,387 492, 09-677 666 211

SERVICE CALL

09-778 045 388,09-778 045 399



NTS MART MANDALAY

No.5, 62nd Street, between 38th Street & 39th Street, Maha Aungmye Township.
09-775 966 645,09-677 666 245

SERVICE CALL

09-778 045 393

FOODSERVICE EQUIPMENT
KITCHEN EQUIPMENT
KITCHEN UTENSILS
TABLEWARE & BUFFET
GUESTROOM & LOBBY
CLEANING SUPPLIES
BAR SUPPLIES





ဂျပန်လူမျိုး တို့ရဲ့ လုပ်ငန်းခွင်အတွင်း ယဉ်ကျေးမှု ၊ စေ့လှေထိုးစံ

ယဉ်ကျေးမှုခြင်းနီးစပ်သော်လည်း ကွဲပြားခြားနားသည့် အပြုအမူ၊ လုပ်ဆောင်ချက်များ

ယနေ့ခေတ်မြန်မာနိုင်ငံတွင် စီးပွားရေးအခွင့်အလမ်းများပွင့်လင်းမြင်သာလာသည်နှင့်အမျှ ပြည်ပမှလုပ်ငန်းရှင်များလည်း အများအပြားဝင်ရောက်လာကြပါသည်။ ထိုကဲ့သို့ ပြည်ပမှ လုပ်ငန်းရှင်များစွာတို့အနက်မှ ဂျပန်လူမျိုးစီးပွားရေးပညာရှင်များလည်း အခြေစိုက်လုပ်ကိုင်လာကြသည်ကို တွေ့မြင်နိုင်မှာပဲဖြစ်ပါသည်။ မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ပထမဦးဆုံး စီးပွားရေးဇုန်ဖြစ်တဲ့ သီလဝါ အထူးစီးပွားရေးဇုန်တွင် ရင်းနှီးမြုပ်နှံထားကြသည့် ကုမ္ပဏီများစွာတို့အနက်မှ အများစုသည် ဂျပန်ကုမ္ပဏီများဖြစ်ကြပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံနဲ့ ဂျပန်နိုင်ငံအကြား ချစ်ကြည်ရင်းနှီးမှုရှိစေရေး၊ နှစ်ဖက်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်များ အပြန်အလှန်အကျိုးစီးပွားဖြစ်ထွန်းအောင် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်နေတာဖြစ်သောကြောင့် ယခုကဲ့သို့ ဂျပန်ကုမ္ပဏီများ လာရောက်ရင်းနှီးမြုပ်နှံကြသည့်အတွက် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများစွာ ဖြစ်ထွန်းလာရပါသည်။

ဂျပန်လူမျိုးတို့နှင့် မြန်မာလူမျိုးတို့သည် အများအားဖြင့် ယဉ်ကျေးမှုခြင်း တူညီသော်လည်း ဂျပန်လူမျိုးတို့ရဲ့လုပ်ငန်းခွင်အတွင်းမှ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ၊ စိတ်နေသဘောထားများနှင့် မတူကွဲပြားခြားနားသည့် အပြုအမူလုပ်ဆောင်ချက်များကို စာဖတ်သူတို့လေ့လာသိရှိ စေနိုင်ရန်အတွက် ဖော်ပြပေးလိုက်ရ ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

လုပ်ငန်းခွင်စီနီယာ၊ဂျူနီယာသတ်မှတ်ခြင်း

ဂျပန်ကုမ္ပဏီတို့ရဲ့ လုပ်ငန်းခွင်အတွင်းမှာ စီနီယာနှင့် ဂျူနီယာကို ခွဲခြားသတ်မှတ်ထားတတ်ကြပေမယ့် ကြီးနိုင်၊ ငယ်ညှင်းလုပ်ဆောင်သည့်သဘောမဟုတ်ဘဲ စီနီယာ၊ ဂျူနီယာတလေးတစားဆက်ဆံ ပြောဆိုကြသည်ကို ခွဲခြားသတ်မှတ်ထားတာဖြစ်ပါသည်။ လုပ်ငန်းခွင်အတွင်းတွင် ပွင့်လင်းစွာပြောဆိုခွင့်ကို ထားရှိပေးတတ်ပြီး စီနီယာ၊ ဂျူနီယာရင်းနှီးမှုကို တည်ဆောက်တတ်ကြပါသည်။ လုပ်ငန်းခွင်တွင်း ဖြစ်ပေါ်လာတတ်သည့် အခက်အခဲပြဿနာများကို ညှိနှိုင်းတိုင်ပင်လုပ်ဆောင်တတ်ကြပြီး လုပ်ငန်းခွင်မှ ရရှိလာသော စိတ်ဖိစီးမှုများစွာတို့ကိုတော့ ဘိုးလင်းအားတစားနည်းဖြင့် အပတ်စဉ်ဖြေလျော့တတ်ကြသည်မှာလည်း ဂျပန်လူမျိုးတို့ရဲ့ထူးခြားချက်တစ်မျိုးပဲဖြစ်ပါသည်။



တောင်းပန်တတ်သည့် အလေ့အကျင့်

လုပ်ငန်းခွင်တွင်း အများအပြားတွင် တစ်စုံတစ်ရာဖြစ်ပေါ်ခဲ့ပါက ချက်ချင်း-ပြန်လည်တောင်းပန်တတ်ကြသည်မှာလည်း အလေ့အကျင့်တစ်ခုဖြစ်ပါသည်။ မိမိကြောင့် မှားယွင်းသွားသည့်ကိစ္စကို အကြောင်းပြချက်များ မပေးတတ်ကြဘဲ နောက်ခါများတွင် ထိုကဲ့သို့သော အမှားမျိုးမဖြစ်အောင် လုပ်ဆောင်သွားပါမည် ဟုပြောဆိုပြီး တောင်းပန်တတ်ကြပါသည်။

ဂျပန်လူမျိုးတို့ရဲ့လုပ်ဆောင်ချက်များအနက် ချက်ချင်းလုပ်ဆောင်တတ်ကြသည်မှာလည်း တစ်ခုအပါအဝင်ဖြစ်ပါသည်။ ရုံးတွင်းအလုပ်ကိစ္စများ ဆောင်ရွက်ရာတွင် အချိန်ကိုရွှေ့ဆိုင်းမနေဘဲ ချက်ချင်းလုပ်ဆောင်တတ်ကြပါသည်။ ဥပမာ - မိမိဆီသို့ အလုပ်ကိစ္စအကြောင်းအရာများနှင့် ပတ်သက်ပြီး email ရောက်ရှိလာပါက ချက်ချင်းပြန်လည် ပို့ဆောင်တတ်ကြပါသည်။



အချိန်အတိအကျဖြင့် ချိန်းဆိုချက်

ဂျပန်လူမျိုးတို့သည် အလုပ်ကိစ္စဖြင့် ချိန်းဆိုသည်များကို လမ်းကြိုလို့ ဝင်ရောက်ခြင်းမဟုတ်ဘဲ ကြိုတင်ပြင်ဆင်ပြီး ချိန်းဆိုတတ်ကြပါသည်။ ထိုသို့ ချိန်းဆိုရာတွင်လည်း အနောက်တိုင်းဝတ်စုံတို့ဖြင့် သေချာသပ်ရပ်စွာပြင်ဆင်ပြီးမှ သွားတတ်ကြပါသည်။ ဆံပင်အရှည်ထားခြင်း၊ နားကပ်တပ်ဆင်ထားခြင်း၊ အင်္ကျီအဝတ်အစား ဖရိုဖရဲတို့ဖြင့် သွားလာခြင်းမျိုးကို အထူးသတိပြုရှောင်ရှားကြပါသည်။ ထို့နောက်တွင်လည်း မိမိချိန်းဆိုထားသော အချိန်အတိအကျသွားရောက်တတ်ကြပြီး အကယ်လို့ နောက်ကျမည်ဆိုပါကလည်း ကြိုတင် အကြောင်းကြားထားတတ်သည်မှာ ဂျပန်လူမျိုးတို့ရဲ့ အစဉ်အလာဖြစ်ပါသည်။



လိပ်စာကတ်များ အချင်းချင်းလဲလှယ်ခြင်း

ဂျပန်လူမျိုး စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်များအနေဖြင့် လိပ်စာကတ်လဲလှယ်ခြင်းသည် အလွန်အရေးပါသောကဏ္ဍတစ်ခုဖြစ်တာကြောင့် အထူးဂရုစိုက် လုပ်ဆောင်ကြပါသည်။ လက်နှစ်ဖက်ဖြင့် ရှိရှိသေသေပေးပြီး လိပ်စာကတ်ကို ရသည်နှင့် တစ်ပြိုင်နက် အိတ်ထဲသို့ ချက်ချင်းထည့်၍ သိမ်းဆည်းလိုက်ခြင်းမျိုးကို မပြုလုပ်ဘဲ လိပ်စာကတ်ပေါ်တွင် ရေးထားသည့်သူ၏ အမည်နှင့် ကုမ္ပဏီစသည်တို့ကို စကားစ၍ ပြောဆိုခြင်းတို့ကိုပြုလုပ်တတ်ကြပါသည်။



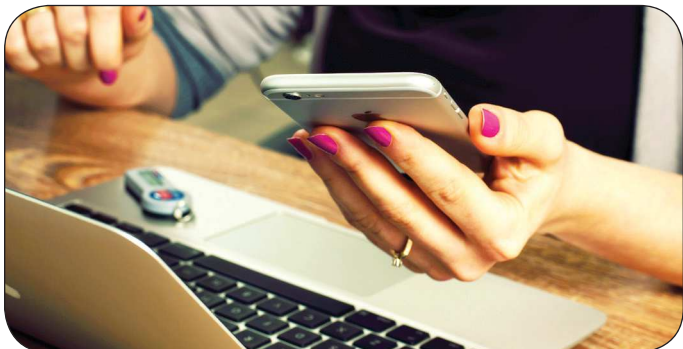
လေးစားအားကျရတဲ့ခေါင်းဆောင်ကောင်း

ကောင်းမွန်တဲ့ ခေါင်းဆောင်မှုဟာ ကုမ္ပဏီကောင်းတစ်ခုရဲ့ အဓိက သော့ချက်တစ်ခုဖြစ်တာကြောင့် ဂျပန်လူမျိုးတို့သည် ခေါင်းဆောင်ကောင်းကို အလေးထားတတ်ကြပါသည်။ ခေါင်းဆောင်ချမှတ်ပေးထားသည့် စည်းမျဉ်း၊ စည်းကမ်းများကို အတိအကျလိုက်နာပြီး အသင်းအဖွဲ့ဖြင့်လည်း လုပ်ဆောင်တတ်ကြသောကြောင့် ဂျပန်ကုမ္ပဏီအများစုသည် အောင်မြင်တိုးတက်သော ကုမ္ပဏီများလည်း ဖြစ်ကြပါသည်။



နည်းစနစ်ကျသော စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကို လိုက်နာကျင့်သုံးခြင်း

ဂျပန်လူမျိုးအများစုသည် လုပ်ငန်းခွင်ထဲတွင် ဖုန်းဖြင့် ကိုယ်ရေးကိုယ်တာကိစ္စရပ်များပြောဆိုခြင်းကို ရှောင်ကြဉ်တတ်ကြပါသည်။ ထို့အတူ လုပ်ငန်းခွင်တွင်း တခြားသော ဆိုရှယ်မီဒီယာဖြစ်တဲ့ Facebook | Viber နှင့် Youtube ကြည့်ခြင်းတို့လုပ်ဆောင်ခြင်းကိုလည်း သတိထားလုပ်ဆောင်တတ်ကြပါသည်။



“မြန်မာနှင့်ဂျပန် နိုင်ငံကို ဆက်သွယ်ပေးတဲ့ ပေါင်းကူးတံတား”

ဂျပန်ဧည့်သည်အများစု ယုံကြည်စိတ်ချရသည့် ခရီးသွားလုပ်ငန်း



▲ ဂျပန်လူမျိုးတို့ ယုံကြည်စိတ်ချရသော ခရီးသွားလုပ်ငန်းကို ရင်းနှီးမြှုပ်နှံထားသည့် Nice Myanmar Travel & Tours ပဲ့ကိုင်ရှင် ဦးနီထွေး

ဂျပန်နိုင်ငံမှာ ခြောက်နှစ်ကျော် နေထိုင်ခဲ့ပြီး ဂျပန်လူမျိုးတို့ရဲ့ ယဉ်ကျေးမှု၊ ဓလေ့ထုံးစံတို့ကို သိရှိကျွမ်းကျင်ပြီးသား ဖြစ်သလို လက်ရှိမြန်မာနိုင်ငံမှာလည်း ဂျပန်လူမျိုးတို့နဲ့ အတူတကွ အလုပ်လုပ်ကိုင်နေတဲ့ Nice Myanmar Travel & Tours ရဲ့ ပဲ့ကိုင်ရှင် ဦးနီထွေးနှင့် တွေ့ဆုံမေးမြန်းထားပါသည်။

ဂျပန်ကို ဘယ်နှစ်ခုနှစ်လောက်တည်းက သွားခဲ့ပြီး၊ ကျောင်းတက်ချိန်နဲ့ အလုပ်လုပ်ချိန်တွေကို ဘယ်လိုခွဲခြားပြီး နေထိုင်ခဲ့ရပါသလဲ။

၁၉၉၂ ခုနှစ်ကနေ ၁၉၉၄ ခုနှစ်ထိ အိန္ဒိယကောလိပ်ကျောင်းတက်ခဲ့ပါတယ်။ ကိုယ့်စားဝတ်နေရေးအတွက်၊ ကိုယ့်ကျောင်းစရိတ်အတွက် အချိန်ပိုင်းအလုပ်ကို လုပ်ကြရပါတယ်။ မနက်ပိုင်းကို အချိန် ၅ နာရီလောက်

ကျောင်းတက်ပြီးတော့ ညနေပိုင်းကို အနည်းဆုံး ခန့်မှန်းချေ ၄ နာရီ လောက်အလုပ်လုပ် ကြရပါတယ်။ ကျောင်းသားတွေ ဖြစ်တာကြောင့် အလုပ်လုပ်ချိန် သိပ်မရဘူး။ လုပ်ခွင့်လည်း မပေးဘူး။ သတ်မှတ်ထားတာပေါ့နော်။ တစ်ပတ်ကို ဘယ်နှစ် နာရီပဲလုပ်ရမယ်ဆိုတာ သတ်မှတ်ထားပါတယ်။ နောက်ပြီး ဘာသာစကားမကျွမ်းကျင်ရင်လည်း အလုပ်ရှာရတာ ခက်ခဲပါတယ်။ အချိန်နှစ်နှစ်မှာ ကျွန်တော်က ကျောင်းတက်ပြီး ကျန်တဲ့အချိန် လေးနှစ်မှာ အလုပ်များများ လုပ်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံကို ပြန်လာခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။



▲ Nice Myanmar Travel & Tours Golden Support Service လုပ်ငန်းကို ဦးစီးလုပ်ကိုင်နေသော ဦးနီထွေးနှင့် ဝန်ထမ်းများကို တွေ့ရစဉ်

ဂျပန်နဲ့ မြန်မာနိုင်ငံမှာ ကွာခြားချက်လေးတွေ ရှိရင်လည်း သိပါရစေ။ နောက်တခြားတိုင်းပြည်မှာ နေထိုင်ရတာဆို တော့ ကြုံတွေ့နိုင်တဲ့ အခက်အခဲလေးတွေကို ပြောပြပေးပါ။

ဂျပန်နဲ့ မြန်မာက များသောအားဖြင့် ယဉ်ကျေးမှုခြင်းကနီးစပ်ပါတယ်။ ကွာတာဆိုရင်တော့ အစားအသောက်ပဲ ကွာပါလိမ့်မယ်။ ကျွန်တော်တို့ မြန်မာလူမျိုးတော်တော်များများက အမဲသားကို ရှောင်ကြတာများပါတယ်။ ဂျပန်မှာကတော့ အချိန်ပိုင်းအလုပ်လုပ်ကြတဲ့ အခါမှာ ထမင်းကျွေးတာများပါတယ်။ တစ်ခါတစ်ရံမှာ ကိုယ်မစားတဲ့ အစား

အစားတွေကို ကျွေးတဲ့အခါလည်း ရှိပါတယ်။ ဥပမာ အားဖြင့် ကိုယ်ကအမဲသားမစားဘူးတို့၊ ဝက်သားမစား ဘူးတို့ဆိုရင် ကိုယ့်မှာ စားစရာမရှိတော့ဘူး။ နောက်တစ်ချက်ကတော့ ဂျပန်မှာ ကျောင်းသားတက်မယ်ဆိုရင် အနည်းဆုံးတော့ ဂျပန်ဘာသာစကားကို N3၊ N4 တို့လောက်တော့ သင်ကြားထားရမှာပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ ဒီလိုမသင်ကြားထား ဘူးဆိုရင် အလုပ်

ရှာရတာ ခက်ခဲမယ်။ နောက်နေရေးထိုင်ရေးနဲ့ သွားရေးလာရေးတွေမှာ အခက်အခဲတွေ ကြုံတွေ့နိုင်မှာပဲဖြစ်ပါတယ်။

ဂျပန်နိုင်ငံမှာ လုပ်ကိုင်ခဲ့တဲ့လုပ်ငန်းတွေကို ပြောပြပေးစေချင်ပါတယ်။

ဂျပန်နိုင်ငံမှာတော့ ကျွန်တော် စားသောက်ဆိုင်မှာလည်း လုပ်ခဲ့တယ်။ ဒါ့အပြင် Trading ကုမ္ပဏီမှာလည်း အလုပ်ဝင်ခဲ့တယ်။ ဒါကြောင့်လည်း ကျွန်တော်ဂျပန်မှာ နေ ထိုင်ခဲ့စဉ် စိတ်ဖိစီးမှုတွေလည်း တော်တော်များများ ရရှိခဲ့ဖူးပါတယ်။

ဂျပန်မှာ ၆ နှစ်ကြာနေထိုင်ခဲ့ပြီး မြန်မာပြည်ပြန်ရောက်တဲ့အခါမှာ ဘယ်လိုလုပ်ငန်းမျိုးကို အရင်

ဦးဆုံးလုပ်ဆောင်ခဲ့တာပါလဲ။

ကျွန်တော်မြန်မာပြည်ပြန်ရောက်ရောက်ခြင်းမှာပဲ ဂျပန်ဧည့်သည်တွေကို ဝိုက်အနေနဲ့ရော ဂျပန်ဘာသာပြန်အလုပ်ကိုရော ၁၀ နှစ်ကြာလုပ်ကိုင်ခဲ့ပါတယ်။ ၂၀၀၀ ခုနှစ်ကနေ ၂၀၁၀ ခုနှစ်ဆိုတော့ ၁၀ နှစ်ပေါ့နော်။ ဂျပန်ဧည့်သည် တွေကို ပုဂံ၊ မန္တလေး၊ အင်းလေး အစရှိတဲ့ ခရီးစဉ် တွေကို လိုက်လံပို့ဆောင် ပေးပါတယ်။ အဲ့ဒါက

တော့ ဧည့်လမ်းညွှန်လို့ ခေါ် တဲ့ ဂျပန်ဧည့်သည်တွေကို ဝိုက်လုပ်ပေးတာပေါ့နော်။ နောက် ဂျပန်စကားပြန်ကိုတော့ မြန်မာပြည်ကို ရောက်လာတဲ့ ဂျပန် ဧည့်သည်တွေကို ဝန်ကြီးဌာနတို့ စက်ရုံအလုပ် ရုံတွေကို ပို့ဆောင်ပေးပြီး စကားပြန်လုပ်ပေးရတာပါ။ နောက် ၂၀၁၁ ခုနှစ်မှာ Nice Myanmar လို့ အမည်ရတဲ့ Travel and Tours လုပ်ငန်းစဉ်လေးကို တည်ထောင်လိုက်တာဖြစ်ပါတယ်။ ထပ် မံပြီး ၂၀၁၃ ခုနှစ်မှာ Golden Support Service ဆိုတဲ့ ကားအငှားဝန်ဆောင်မှုကိုလည်း ဆက်လက်လုပ်ကိုင်နေပါတယ်။



▲ ဧည့်လမ်းညွှန်အဖြစ် လုပ်ကိုင်ခဲ့သော ဦးနီထွေးကို ဂျပန်ဧည့်သည်များနှင့် အတူတွေ့ရစဉ်



▲ MARCHE' Yangon Organic ဆိုင်ကို ဖွင့်လှစ် ထားသောဂျပန်အမျိုးသမီး Mrs. Shibata Kyoko ကို တွေ့ရစဉ်

“တောင်သူများအတွက် Organic စိုက်ပျိုးရေး စနစ်၏ အကျိုးကျေးဇူးများကို မျှဝေလေ့လာခြင်း”

ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုလိုအပ်နေသေးသည့် နယ်မြေများနှင့် စိုက်ပျိုးရေး

မြန်မာနိုင်ငံကို ၂၀၀၁ ခုနှစ်ကတည်းက ရောက်ရှိနေပြီး နယ်စပ်ဒေသနှင့်တိုင်းရင်းသား လူမျိုးများ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဦးစီးဌာန၏ လမ်းညွှန်ကြီးကြပ်မှုဖြင့် အစိုးရမဟုတ်သော အဖွဲ့အစည်းဖြစ်တဲ့ ကမ္ဘာ့ လူသား အဖွဲ့အစည်းမှာ အလုပ်လုပ်ကိုင် နေပြီး Organic စိုက်ပျိုးရေးစနစ်ကို မျှဝေပေးခြင်းများ လုပ်ဆောင်ပေးနေတဲ့ ဂျပန်အမျိုးသမီး Mrs. Shibata Kyoko နှင့် တွေ့ဆုံမေးမြန်းထားပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံကို ဘယ်နှစ်ခုနှစ်တည်းကရောက် ရှိနေတာပါလဲ၊ ပြီးတော့ မိသားစုအကြောင်းလေးကို လည်း မိတ်ဆက်ပေးစေချင်ပါတယ်။

မြန်မာနိုင်ငံကို ၂၀၀၁ ခုနှစ်တည်းကရောက်ရှိ နေတာဖြစ်သလို ဓနတိုင်း ရင်းသားနဲ့ ၂၀၀၃ ခု နှစ်မှာ အိမ်ထောင်ကျခဲ့တာဖြစ်ပြီး လက်ရှိမှာ သားတစ်ယောက်၊ သမီးတစ်ယောက်နဲ့ မြန်မာ နိုင်ငံမှာပဲနေထိုင်နေတာဖြစ် ပါတယ်။

မြန်မာနိုင်ငံမှာ လာ ရောက် လုပ် ကိုင် ရတဲ့ အပေါ်မှာ ဖြစ်ပေါ်လာ တဲ့ ဝမ်းသာ ပီတိလေးကို လည်း သိချင်ပါတယ်။

နယ်စပ်ဒေသနှင့် တိုင်းရင်းသားလူမျိုးများ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဦးစီးဌာန ၏လမ်းညွှန်ကြီးကြပ်မှု ဖြင့် ဂျပန်နိုင်ငံ NAGANO SHIRAKABA LIONS CLUB အဖွဲ့၏ ပံ့ပိုးမှုဖြင့် အစိုးရမဟုတ် သောအဖွဲ့အစည်း TPA (ကမ္ဘာ့လူသားအဖွဲ့ အစည်း)မှာ ကျွန်မအလုပ် လုပ်ခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။ အဓိက လုပ်ဆောင်ပေး ရတာကတော့ တောင်သူ

ငယ်လေးတွေဟာ စာသင်ကျောင်းကို သွား ရောက်နိုင်ဖို့အတွက် သိပ်ကိုခက်ခဲလွန်းပါတယ်။ စာသင် ကျောင်းသွားရောက်ဖို့ ခက်ခဲသလိုပဲ အရေးပေါ်ကျန်းမာရေးကိစ္စပေါ်ပေါက် လာရင်လည်း ဆေးရုံကို သွားရောက် နိုင်ဖို့ ဝေးလံလွန်းလှပါတယ်။ ဒါပေမယ့် အဲဒီလိုရွာတွေမှာနေထိုင်ကြတဲ့ တောင် သူ၊ တောင်သားတွေဟာ စာသင်ကျောင်းတို့၊ ဆေးရုံတို့ကိုသွားရောက် ဖို့ အရေးပေါ်ကားတွေကို

နေရတာကြောင့် မြန်မာစာ အရေးအသားတွေကို ပြောဆိုတတ်လာတာဖြစ်ပါတယ်။

မြန်မာနိုင်ငံမှာ Marche' Yangon ဆိုတဲ့ Organic ဆိုင်လေးဖွင့်ဖြစ်တဲ့ ရည်ရွယ်ချက်လေးကို လည်း သိပါရစေ။

ဒီဆိုင်လေးဖွင့်ဖြစ်တဲ့ ရည်ရွယ်ချက်ကတော့ အခုတော်တော်များများ ဈေး ကွက်ထဲမှာ ရောင်း ချနေကြတဲ့ အသီး အနှံ တွေဟာလည်း သဘာ ဝအလျောက် မဟုတ် ဘဲနဲ့ ဓာတုဗေဒဆေး ဝါးတွေနဲ့ ရောနှောထ- ဘားကြတဲ့ အသီးအနှံ တွေကို ရောင်းချနေ ကြတာတွေရပါတယ်။ ဒါကြောင့် မြန်မာ နိုင်ငံက လူတော်တော် များများကို organic စားသုံးစေချင်တဲ့ စေ တနာရယ်၊ တောင်သူ တွေရဲ့ကြိုးစားအား ထုတ်မှုကို ပေါ်လွင် စေချင်တာရယ်နောက် ဖွံ့ဖြိုးတိုး တက်မှု နောက်ကျနေသေး တဲ့ ကျေးရွာတွေ အတွက် တစ်ထောင့်တစ်နေရာ



▲ ဒေသထွက် Organic အသီးအနှံများနှင့် ဒေသထွက်ကုန်များကို ရောင်းချပေးနေတဲ့ Marche' Yangon ကိုတွေ့ရစဉ်

တွေ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးကဏ္ဍမှာ Organic စိုက်ပျိုးခြင်းကြောင့် ရရှိလာနိုင်မယ့် အကျိုးကျေး- ဇူးများနှင့် Organic စိုက်ပျိုး ရေးစနစ်ကို မျှဝေ ပေးရခြင်းပဲဖြစ်ပါတယ်။ ဒီလိုလုပ်ဆောင်ရတဲ့ အခါမှာလည်း ကျေးရွာနယ်မြေ အသီး သီးမှာနေ ထိုင်ကြတဲ့ တောင်သူတောင်သားတွေကို ကျွန်မ အရမ်းပဲ လေးစားဂုဏ်ယူမိပါတယ်။ ကျွန်မ သွားရောက်လုပ် ကိုင်ခဲ့ရတဲ့ ကျေးရွာနယ်မြေလေး တွေကလည်း အများအားဖြင့်တော့ ဖွံ့ဖြိုးတိုး တက်မှု နောက်ကျနေကြသေးတဲ့ ကျေးရွာလေးတွေ ဖြစ်ပါတယ်။ ဒီလိုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုနောက်ကျ နေသေးတဲ့ ကျေးရွာလေးတွေမှာ နေထိုင်ကြတဲ့ ပညာသင်ကြားရမယ့်အရွယ်ရောက်နေတဲ့ ကလေး

ကိုယ့်စရိတ် ကိုယ့်စိုက်ထုတ်ပြီး ကျွန်မတို့နဲ့ပူး ပေါင်းဆောင်ရွက်ပေးကြတဲ့ မွန်မြတ်တဲ့ စိတ်ထား လေးတွေရှိကြတဲ့ တောင်သူ၊ တောင်သားတွေနဲ့ ကျွန်မနေ့စဉ်အတူတကွ ယှဉ်တွဲလုပ်ကိုင်နေရတာကို ပြောမပြတ်တတ်လောက်အောင်ပင် ဝမ်းသာပီတိ ဖြစ်ရပါတယ်။

မြန်မာစကားကို ကျွမ်းကျင်ပိုင်နိုင်စွာပြောဆို နိုင်တာကို မြင်တွေ့ရလို့ မြန်မာလူမျိုးတစ်ယောက် အနေနဲ့ ဂုဏ်ယူပါတယ်။ ဒီလိုပြောဆိုနိုင်အောင် ဘယ်လိုများလေ့ကျင့်သင်ကြားထားပါလဲ။

ကျွန်မမြန်မာစကားလေ့ကျင့်သင်ကြားရမှာ သေသေချာချာကြီးသင်ကြား ခဲ့တာတော့မရှိပေမယ့် နေ့စဉ်တောင်သူ၊ တောင်သားတွေနဲ့ ထိတွေ့ပြောဆို

ကနေ ပါဝင်အားဖြည့်ပေးချင်တာကြောင့် ဒေသ ထွက် organic အသီးအနှံတွေကို ရောင်းချပေး တဲ့ဆိုင်ကို ဖွင့်လှစ်ဖြစ်ခဲ့တာ ဖြစ်ပါတယ်။



▲ စိုက်ပျိုးရေးကဏ္ဍတွင်ကျေးရွာတွေရဲ့တောင်သူတွေနှင့်အတူတကွ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်နေစဉ်

TOP INTERVIEW

Union Minister for Hotels & Tourism of Myanmar U Ohn Maung

He was born in 1947 in Nyaungshwe, Shan State. He entered the world of tourism when he was a university student, and was instrumental in developing the Myanmar tourism industry by managing the Inle Princess Hotel and collaborating with the Dithelm Travel Agency based in Germany. He was appointed as Union Minister for Hotels and Tourism by the new government in 2016. He is energetically implementing measures such as improving tourist areas and expanding vocational training courses for tourism workers.



ကမ္ဘာ့လှည့်ခရီးသည်များကို ဦးဆောင်နေသည့် မြန်မာနိုင်ငံခရီးသွားလုပ်ငန်းစဉ်

Yutaka Nagasugi : ပုဂံဒေသကို ကမ္ဘာ့ယဉ်ကျေးမှုအမွေအနှစ်အဖြစ် သတ်မှတ်ခြင်းခံလိုက်ရတယ်ဆိုတာ ကြားလိုက်ရတဲ့အခါမှာ ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးအနေနဲ့ ဘယ်လိုခံစားချက်ဖြစ်ပေါ်ပါသလဲခင်ဗျာ။

U Ohn Maung : ပုဂံသည် ကမ္ဘာ့ယဉ်ကျေးမှုအမွေအနှစ်ဖြစ်သင့်သည်မှာ ကြာပါပြီ။ ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံ၏ ခရီးသွားလုပ်ငန်းစတင် သန္ဓေတည်ပေါက်ဖွားရာအဓိကခရီးသွားဆွဲဆောင်မှု ရှေးဟောင်းနယ်မြေလည်းဖြစ်ပါ၍ ယခုကဲ့သို့ သတ်မှတ်ခြင်းခံရသည်ကို အတိုင်းမသိ ဝမ်းမြောက်ဝမ်းသာဖြစ်ရပါတယ်။

Yutaka Nagasugi : ပုဂံမှာ သွားရောက်လည်ပတ်ဖို့ တိုက်တွန်းချင်တဲ့ နေရာ (၅) ခုကို ရွေးချယ်ပေးရမယ်ဆိုရင် ဘယ်နေရာများဖြစ်လိမ့်မလဲ။ ဒါ့အပြင်လည်ပတ်ဖို့နေရာအပြင် ဥပမာ- အရသာရှိတဲ့ထမင်းဟင်းတို့ကိုသုံးဆောင် နိုင်မယ့်ပုဂံဒေသရဲ့အရောင်းအဝယ်နှင့်ပတ်သက်တဲ့ စိတ်ဝင်စားစရာကောင်းတဲ့နေရာတွေရှိမယ်ဆိုရင် ပြောပြပေးပါခင်ဗျာ။

U Ohn Maung : ပုဂံမှာ သွားရောက်လည်ပတ်ဖို့တိုက်တွန်းချင်တဲ့ နေရာငါးခုအနက်လေးခုကိုအရင်

ပြောပြပါမယ်။ အဲဒါတွေကတော့ ထူးခြားထင်ရှားသော ဝိသေသလက္ခဏာများဖြင့်ပြည့်စုံတဲ့ ရွှေစည်းခုံ၊ အာနန္ဒာ၊ သဗ္ဗညု၊ ဓမ္မရံကြီးဘုရားများပဲဖြစ်ပါတယ်။ ရွှေစည်းခုံဘုရားကတော့ ရွှေရောင်များနဲ့တောက်ပပြီး ပုဂံမှာအလှဆုံးနှင့် ပထမဆုံးတည်ခဲ့တဲ့ဘုရားဖြစ်ပါတယ်။ အာနန္ဒာစေတီကတော့ အနုမှာအာနန္ဒာလိုဆိုတဲ့အတိုင်း အနုစိတ်တွေနဲ့ အလွန်အလွန်ကို လက်ရာမြောက်စွာတည်ဆောက်ထားတဲ့ပုထိုးတစ်ဆူဖြစ်ပါတယ်။ သဗ္ဗညုဘုရားကတော့ဖြင့် ကြီးမားပြီးတော့ လေ့လာစရာကောင်းတာတွေရှိပါတယ်။ ထုမှာ ဓမ္မရံကြီးလို့ပြောတဲ့အတိုင်းပဲ ဓမ္မရံကြီးဘုရားဟာ ပုဂံမှာထုထည်အကြီးဆုံးသော ပုထိုးကြီးဖြစ်ပါတယ်။ ထုထည်ကြီးမားတဲ့ပုထိုးဖြစ်ရုံသာမက သူ့ရဲ့လက်ရာကလည်း အရမ်းကိုပြောင်မြောက်ပါတယ်။ ဒါ့အပြင် နောက်ထပ် တစ်ခုကတော့ ဂူပြောက်ကြီးဘုရား ဖြစ်ပါတယ်။ ဂူပြောက်ကြီးကတော့ နှစ်ခုရှိတဲ့အနက် မြင်းကမ္ဘာ ဂူပြောက်ကြီးဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီဂူပြောက်ကြီးထဲကို ဝင်သွားလို့ရရင် ၁၁ ရာစုအကုန် ၁၂ ရာစုမှာ တည်ဆောက်ထားခဲ့တဲ့ ပုထိုးတစ်ဆူတည်းမှာရှိတဲ့ အလွန်အလွန်မှလက်ရာမြောက်ပြီး အရောင်စုံတဲ့ နံရံဆေးရေးပန်းချီများကို တွေ့ရှိရမှာဖြစ်ပါတယ်။ ဒါ့အပြင် ရိုးရာယွန်းထည်လုပ်ငန်းများနှင့် ယွန်းထည်များဟာ ပုဂံရဲ့ အထူးခြားဆုံး ရိုးရာလက်မှုပညာ ရပ်များဖြစ်ပါတယ်။

ပုဂံဒေသအပြင် ကမ္ဘာ့အမွေအနှစ်အဖြစ် သတ်မှတ်ထားခြင်းခံရတဲ့ တခြား နေရာများကတော့ ဟန်လင်း၊ ဗိဿနိုး၊ သရေခေတ္တရာ မြို့သုံးမြို့ဖြစ်ပါတယ်။ ဒီမြို့သုံးမြို့ဟာ ပျူခေတ်မှာ ထွန်းကားခဲ့တဲ့အတွက် ပျူအမွေအနှစ်လို့လည်း ပြောလို့ရပါတယ်။ ဒီနေရာတွေကို လူအများသိ အောင်မြင်တင်ခြင်းများကတော့ ရှေ့လျှောက် ခရီးသွားဝန်ကြီးဌာနအနေနဲ့ တခြားဆက်စပ် ဝန်ကြီးဌာနများနဲ့ပူးပေါင်းပြီး ဆက်လက်လုပ်ဆောင်သွားရမှာဖြစ်ပါတယ်။

Yutaka Nagasugi : ထိုင်းနှင့်အိမ်နီးချင်းနိုင်ငံတို့မှာ အစိုးရမှ ပြည်သူပိုင်လုပ်ငန်းများမှာ ငွေကြေးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွေကို ပြုလုပ်ပေးပြီး ဂျပန်လူမျိုးများကို အဓိကထားသော Inbound ခရီးသွားလုပ်ငန်းကို PR လုပ်ပေးနေတာကို တွေ့ရပါတယ်။ မြန်မာနိုင်ငံမှာလည်းပဲ အစိုးရအနေနဲ့ အခုလို လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်ပေးမှုကို ပြုလုပ်နေတဲ့အစီအစဉ် ရှိပါသလားခင်ဗျာ။

U Ohn Maung : ထိုင်းနိုင်ငံဟာ ကျနော်တို့နိုင်ငံရဲ့ခရီးသွားနဲ့ပတ်သက်ရင် Role Model ဖြစ်ပါတယ်။ ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့ သူတို့ရဲ့ခရီးသွားကဏ္ဍက အရမ်းအောင်မြင်ပါတယ်။ သူတို့ရဲ့ PR လှုပ်ရှားမှုတွေကလည်း အရမ်းကောင်းမွန်

"With World Heritage registration Promoting the whole of Myanmar"

Yutaka Nagasugi: In July of this year, the World Heritage Committee of UNESCO registered Bagan heritage, one of Myanmar's leading tourist destinations, as a new world cultural heritage. To commemorate this great news, today we would like to interview Mr. U Ohn Maung, Ministry of Hotels and Tourism. First of all, please tell us your impression when you received the news of the registration decision.

U Ohn Maung: Bagan heritage is an indispensable place to talk about tourism in Myanmar, so the registration decision made us really grateful. At the same time, it took a very long time to register, so there was also a feeling of being relieved at last.

Yutaka Nagasugi: Please let us have you refresh for us the appeal of Bagan heritage.

U Ohn Maung: The first thing you should see is the many beautiful Buddhist architectures scattered throughout Myanmar. I would recommend that you see all the old standby spots, such as the Shwezigon Pagoda, which was built in the 11th century and is still golden, the Ananda Temple with its many golden Buddha statues, the Thatbyinnyu Temple and the Dhammayangyi Temple that are over whelming with their height and size. I would also recommend Gubyaukgyi Temple in Myinkaba Village. It is a temple built in the 12th century, here you

can see beautiful murals from that time. It's a spot that you want to make a little side step to it. Bagan is also famous for lacquerware. There are workshops in various places and we accept visits, so I would like you to have a chance to see the craftsman's great work in person.

"Realized a long-cherished wish of UNESCO World Cultural Heritage registration Enhancing Myanmar tourism with the public and private sectors"

————— *U Ohn Maung*

ပါတယ်။ ထိုင်းနိုင်ငံရဲ့ ခရီးသွားအာဏာပိုင်ဖြစ်တဲ့ TAT (Tourism Authority of Thailand) နဲ့လည်းကွန်တော်တို့ ပူးပေါင်းလုပ်ဆောင်တာတွေရှိပါတယ်။ ယခုလည်း ဂျပန်ဈေးကွက်ထိုးဖောက်နိုင်ရေးအတွက် မြင့်တင်ရေးအဖွဲ့များဖွဲ့စည်းဆောင်ရွက်ခြင်း၊ Digital Marketing မှာလဲ ဂျပန်ဘာသာစကား ဘာသာစကား ၁၂ မျိုးဖြင့် ကြေငြာခြင်းများ ဆောင်ရွက်နေပါတယ်။ မြန်မာပြည်အနေနဲ့ ဒီလို ကြီးကြီးမားမားလုပ်ဆောင်ဖို့ကိုလည်း ရှေ့လျှောက် ဝန်ကြီးဌာနအနေနဲ့ သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာနများနှင့် ပူးပေါင်းပြီးတော့ တိုက်တွန်းလုပ်ဆောင်လိုပါတယ်။

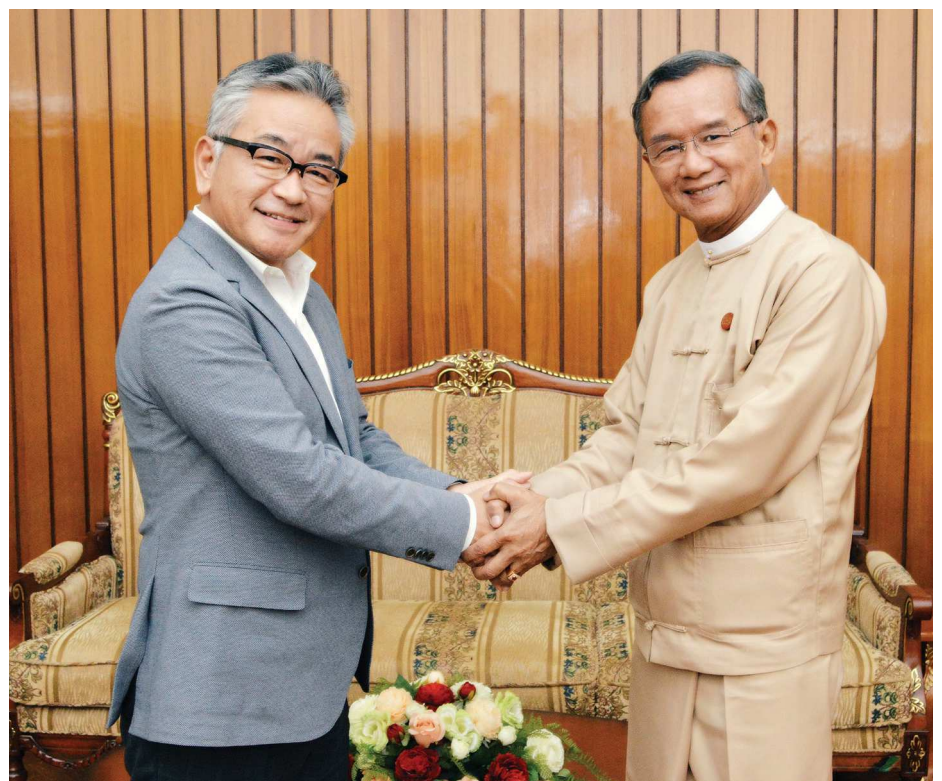
လျက်ရှိပါတယ်။
Yutaka Nagasugi : ယေဘုယျအားဖြင့် သိပ်ပြီးတော့ လူသိနည်းပါးသေးတဲ့ မြန်မာပြည်တွင်းက ခရီးသွားစေချင်တဲ့ နေရာတွေရှိမယ်ဆိုရင် လမ်းညွှန်ပေးစေလိုပါတယ်ခင်ဗျာ။

U Ohn Maung : သိပ်ပြီးလူသိနည်းနေသေးတဲ့ မြန်မာပြည်ဒေသမှာရှိတဲ့ ခရီးစဉ်ဒေသများကို ပြောရ

မယ်ဆိုရင် ကယားပြည်နယ်၊ ချင်းပြည်နယ်၊ တောင်ဘက်ပိုင်းမှာရှိတဲ့ မြိတ်ကျွန်းစုတို့ပဲဖြစ်ပါတယ်။ ဒီနေရာတွေကို ပိုပြီးလူသိများအောင် နိုင်ငံတကာအကူအညီနဲ့ promotion လုပ်ငန်းတွေကိုဆောင်ရွက်နေတာရှိသလို ဒေသဆိုင်ရာ အာဏာပိုင်များမှာလည်း Tourism Board ဆို တာဖွဲ့ထားပြီးတော့ အဲဒီ Tourism Board များက နေပြီတော့ ကောင်းမွန်အောင် လုပ်ဆောင်လျက်ရှိပါတယ်။

Yutaka Nagasugi : Inbound, Outbound ဘယ်အရာကိုပိုပြီး အားထုတ်လုပ်ဆောင်နေပါသလဲ။ အဲဒီအရာတွေနှင့် ပတ်သက်တဲ့စီမံကိန်းတွေ ရှိပါသလားခင်ဗျာ။

U Ohn Maung : ကျွန်တော်တို့ မြန်မာအနေနဲ့ကတော့ ဧရိယာအားဖြင့် ကျယ်ဝန်းပြီး ယဉ်ကျေးမှုနဲ့သဘာဝ အရင်းအမြစ်များစွာ ကြွယ်ဝတဲ့ အတွက် နိုင်ငံတကာမှ ခရီးသွားများကို လေ့လာခံစားစေချင်လို့ ဦးစွာ နိုင်ငံတကာမှ လာရောက်မယ့် Inbound များကို အထူးအားထားလုပ်ဆောင်နေပါတယ်။ အခုအချိန်မှာတော့ MTF လို့ခေါ်တဲ့ Myanmar Tourism Federation ရဲ့အောက်မှာ Myanmar Tourism Marketing ဆိုတာရှိပြီးတော့ ဒီအသင်းကနေပြီးတော့ ဒီအဖွဲ့ဝင်များအားလုံးနဲ့ နိုင်ငံတော်အတွက်ကို Destination Marketing လို့ခေါ်တဲ့ စီမံကိန်းတွေနဲ့ လုပ်ဆောင်



Yutaka Nagasugi: By registering as a World Heritage Site, more tourists are expected to visit Myanmar going forward. In addition to Bagan, what are some of the places in Myanmar that should be appealing at this great opportunity?

U Ohn Maung: I would like to expect a synergistic effect with Pyu Ancient Cities, which became Myanmar's first World Heritage Site in 2014. This is the ruins of the Pyu kingdom that once flourished in the Ayeyarwady River basin. Three of them, Halin, Beikthano and Sri Kestra, are registered as World Heritage sites. The ruins are a place I would recommend you to visit along with Bagan. Besides World Heritages, Myanmar has many tourism resources. For example, Kayah State, Chin State facing the inland, and the city bay facing Andaman Sea are still unknown

tourist spots. I would like to appeal more to these attractive tourist destinations.

"International flights coming soon Expected to improve access"

U Ohn Maung

Yutaka Nagasugi: Currently, foreign tourists need to connect to Yangon to go to Bagan, but there was news that a direct flight will start from Bangkok to Bagan. Will access to Bagan improve?

U Ohn Maung: Currently, only domestic flights are in service at Nyaung U Airport, which is closest to the Bagan ruins. In 2018, the Myanmar ministry of transport and communications conducted a survey, and the movement toward interna-

tional flights is accelerating. In the future, the airport will be reborn as a customs, immigration and quarantine airport without delay, and it is expected to be widely accepting of international flights and allow easy access to Bagan.

Yutaka Nagasugi: The flight price from Yangon to Bagan is more expensive than domestic flights in neighboring Thailand. Do you have an improvement plan for this?

U Ohn Maung: In Thailand, many LCCs(cheap airline tickets) have entered service, and there is a fierce price competition. On the other hand, according to the announcement of the Myanmar ministry of transport and communications, only four of the nine registered airlines in Myanmar are currently in regular service. The remaining five companies have



Yutaka Nagasugi : ဘန်ကောက်ကနေ ပုဂံကို တိုက်ရိုက်လေကြောင်းလှိုင်း ပျံသန်းမယ်လို့ဆိုတဲ့ သတင်းကို ကြားခဲ့ရပါတယ်။ ပုဂံကိုလာရောက် လည်ပတ်ဖို့အတွက် ပိုမိုကောင်းမွန်တဲ့အကြောင်း အရာတွေ ဖြစ်ပေါ်လာပြီလို့ ဆိုနိုင်မလားခင်ဗျာ။

U Ohn Maung : ပုဂံရှေးဟောင်းယဉ်ကျေးမှုဒေသ သည် ကမ္ဘာလှည့်ခရီးသည် အများဆုံးလာ ရောက်လည်ပတ်သည့် ဒေသတစ်ခုဖြစ်ပါသည်။ ပုဂံဒေသသို့ လေကြောင်းခရီးဖြင့် ကမ္ဘာလှည့်- ခရီးသည်များ လာရောက်နိုင်ရေးအတွက် ပုဂံ ညောင်ဦးလေဆိပ်ကို Eco Airport အဖြစ် အဆင့် မြှင့်တင်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်ပို့ဆောင်ရေးနှင့်ဆက် သွယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာနက ကနဦးဖြစ်နိုင်ချေ လေ့ လာဆန်းစစ်ခြင်း (Feasibility Study) ကို ၂၀၁၈ ခုနှစ်က ဆောင်ရွက်ခဲ့တာလို့ သိရပါတယ်။ ယခု အခါ ပုဂံရှေးဟောင်းယဉ်ကျေးမှုဒေသကို ကမ္ဘာ့ အမွေအနှစ်စာရင်းဝင်ဒေသအဖြစ် ၆.၇.၂၀၁၉ ရက် နေ့တွင် UNESCO က သတ်မှတ်ခဲ့သဖြင့် ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းလုံးမှ ကမ္ဘာလှည့်ခရီးသည်များ ပိုမို စိတ်ဝင်စားမှုရှိလာပြီး ကမ္ဘာလှည့်ခရီးသည် လာ ရောက်မှု ယခင်ကထက်များပြားလာမည်ဟု မျှော် မှန်းထားပါသည်။ ပုဂံရှေးဟောင်း ယဉ်ကျေးမှုဒေသ သို့ လာရောက်လည်ပတ်မည့် ခရီးသည်များ အချိန်တိုအတွင်း လာရောက်နိုင်ရန် ပုဂံ-ညောင် ဦးလေဆိပ်ကို အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာလေယာဉ်များ တိုက်ရိုက်ဆင်းသက်နိုင်သည့် Customs, Immi- gration နှင့် Quarantine (CIQ) ဝန်ဆောင်မှုပေး နိုင်သည့် အကောက်ခွန်လေဆိပ် (Custom Aerodrome) အဖြစ် အဆင့်မြှင့်တင်ပြီး ၂၀၁၉

stopped operating. Myanmar's aviation market is narrow, and fuel prices are soaring, so it seems difficult to reduce prices significantly. In the future, we expect many tourists to visit Myanmar and increase demand, which will lead to the improvement of these problems.

"To expand inbound Advertising in Japanese-language is also deployed"

U Ohn Maung

Yutaka Nagasugi: What are the government's plans for expanding inbound tourism in the future?

U Ohn Maung: There is an organization called Myanmar Tourism Marketing under the jurisdiction of the Myanmar Tourism Federation. The organization

was created with the idea of Destination Marketing. This is the idea that the tourist site's administration and residents manage tourism together at their site. Moving forward, we will continue to cooperate together beyond organizational boundaries such as between ministries and the public and private sectors to develop each tourist destination.

Yutaka Nagasugi: In Thailand, the government contributes funds to private companies and conducts inbound PR for foreigners. Does the Myanmar government have any plans for such activities?

U Ohn Maung: Thailand's tourism business is a role model with great influence for Myanmar. The wide range of PR activities are amazing, and many tourists visit Thailand from all over the world.

The Myanmar government has already cooperated with the Tourism Authority of Thailand, and is currently conducting a digital marketing project using 12 languages including Japanese. Myanmar will continue to promote such big projects to attract many tourists more and more.

Yutaka Nagasugi: The tourist visa exemption for Japanese people, which was scheduled for one year from October 2018, has been extended for one year and is valid until September 2020. I strongly hope that more Japanese people will visit Myanmar and learn about the attraction of this country with these great opportunities of interests, such as the visa exemption and World Heritage registration. Thank you again for taking time out of your busy schedule to be with us today.

ခုနှစ်၊ ပွင့်လင်းရာသီအမှီ ဖွင့်လှစ်နိုင်ရန် လေကြောင်းပို့ဆောင်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာနက စီစဉ်ဆောင်ရွက်လျက်ရှိ ကြောင်းလဲ သိရပါတယ်။

Yutaka Nagasugi : ရန်ကုန်ကနေ ပုဂံကို လေယာဉ်နှင့် သွားသည့်ခရီးစဉ်နှင့် မြန်မာကနေ ထိုင်းကိုသွားတဲ့ခရီးစဉ် အဲဒီ(၂) ခုကို နှိုင်းယှဉ်လိုက်မယ်ဆိုရင် ပြည်တွင်းခရီးစဉ်တွေရဲ့ လေယာဉ်လက်မှတ်ခ ဈေးနှုန်းက ပိုများနေတယ်လို့ ပြောသိကြားရပါတယ်။ အဲဒါနှင့်ပတ်သက်ပြီး ဘယ်လိုဆောင်ရွက်သွားဖို့ အစီအစဉ်ရှိပါသလဲခင်ဗျာ။ ဒါ့အပြင် နိုင်ငံခြားသားတွေအတွက် ဈေးနှုန်းနှင့် မြန်မာလူမျိုးအများအတွက် ဈေးနှုန်းသတ်မှတ်မှု ကွာခြားနေတာကိုလည်း ဘယ်လိုဆောင်ရွက်ပေးနိုင်မလဲခင်ဗျာ။

U Ohn Maung : ဒီမေးခွန်းအတွက် ပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးဌာနက သတင်းအချက်အလက်များကို ကိုးကားပြီးပြောကြားပါမယ်။ မိမိတို့နိုင်ငံတွင် ပြည်တွင်းလေကြောင်းလိုင်း (၉) လိုင်းရှိပါတယ်။ လက်ရှိ (၄) လိုင်းသာပျံသန်းနေပြီး ကျန် (၅) လိုင်းမှာ ပျံသန်းမှု ခေတ္တရပ်ဆိုင်းလျက်ရှိပါသည်။ ပြည်တွင်းလေကြောင်းလိုင်းများ၏ လက်မှတ်ခ ဈေးနှုန်းများ အနေဖြင့် ဈေးကွက်နည်းပါးခြင်း၊ လေယာဉ်ဆီ ဈေးနှုန်းမြင့်တက်ခြင်း စသည့် စရိတ်များက မိအောင် လေယာဉ် လက်မှတ်ခ ဈေးနှုန်းကို အရင်းကြေလက်မှတ် တန်ဖိုးကို တွက်ချက်သတ်မှတ်ကြပါသည်။ ရန်ကုန်- ပုဂံ လက်မှတ်ခထက် ရန်ကုန်-ဘန်ကောက် လက်မှတ်ခထက်ပိုနည်းပါးခြင်းမှာ ရန်ကုန်- ဘန်ကောက်ပြေးဆွဲသည့် ခရီးစဉ်များမှာ

Low Cost Carrier များဖြစ်ပြီး ယှဉ်ပြိုင်မှုများသော ခရီးစဉ်ဖြစ်၍ ဈေးနှုန်းလျော့ချခြင်းကြောင့် ဖြစ်ပါသည်။ နိုင်ငံသားနှင့် နိုင်ငံခြားသားလက်မှတ်ခ ဈေးနှုန်း အနေဖြင့် နိုင်ငံသားကို ကျပ်ငွေဖြင့်လည်းကောင်း၊ နိုင်ငံခြားသားကို အမေရိကန်ဒေါ်လာဖြင့်လည်းကောင်း သတ်မှတ်၍ လေကြောင်းလိုင်းများက ရောင်းချခြင်းကြောင့် ဖြစ်ပါသည်။ မိမိနိုင်ငံသားများ လေကြောင်းခရီးကို ပိုမိုအသုံးပြုနိုင်ရန်အတွက် ဖြစ်ကြောင်းသိရပါတယ်။

Yutaka Nagasugi : ဂျပန်နိုင်ငံသားများအတွက် ဗီဇာဖြေလျော့ပေးခြင်းကို ဆက်လက်သက်တမ်း

တိုးမြှင့်ပေးသွားဖို့ အစီအစဉ်ရှိပါသလားခင်ဗျာ။ အဲဒီအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်ပြီး နဲ့နဲ့လောက်ရှင်းပြပေးပါခင်ဗျာ။

U Ohn Maung : မြန်မာနိုင်ငံကို လေကြောင်းဖြင့်လာရောက်မည့် ဂျပန်နိုင်ငံသားကမ္ဘာလှည့်ခရီးသွားများအတွက် (Tourist Visa) ဗီဇာကင်းလွတ်ခွင့် (Visa Exemption) ခွင့်ပြုထားခြင်းကို ၁-၁၀-၂၀၁၉ ရက်နေ့မှ ၃၀-၉-၂၀၂၀ ရက်နေ့အထိ စမ်းသပ်ကာလ (၁) နှစ်ထပ်မံ၍ သက်တမ်းတိုးခွင့်ပြုထားပြီးဖြစ်ပါသည်။

Yataka Nagasugi

CEO, MYANMAR JAPON CO., LTD.



Publisher of three magazines such as business magazine "MJ BUSINESS", "MJ Business Bangkok version", English and Myanmar business magazine "MYANMAR JAPON + plus" is distributed on three airlines such as Myanmar Airways International. He is also a coordinator of "The JAPANESE BRAND" project, a showroom which showcases and sells the Japan brand of TV program about the project. He has a strong network with connections in political and financial sector of Myanmar and the Japanese government, he also supports and advises on business investment in Myanmar. He acts as Vice President of the Japan Myanmar Friendship Association, special Committee of Public Interest Incorporated Association Japan new business conferences, representative of Yangon Wakyo-kai.



မြန်မာနိုင်ငံမှာ လက်ရှိအသုံးပြုနေသော e-commerce အမျိုးအစားတစ်ခုဖြစ်ပြီး အွန်လိုင်းကနေ ယုံကြည်စိတ်ချရတဲ့ လူသုံးကုန်ပစ္စည်းများနဲ့ ကျန်းမာရေးနှင့် ညီညွတ်သော အစားအသောက်များ၊ အာဟာရပြည့်စွက်စာဆေးဝါးတွေကို လွယ်ကူစွာဝယ်ယူရရှိနိုင်တာ Myanmar Japon ရဲ့ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းသစ်ဖြစ်တဲ့ TV Shop websiteနဲ့ facebook page တို့ကြောင့်ပဲဖြစ်ပါသည်။

Online Website ဖြစ်တဲ့ www.tvshop.com.mmနဲ့ facebook page ဖြစ်တဲ့ <https://www.facebook.com/tvshop.mm> တို့ကနေ လွယ်လင့်တကူဝယ်ယူရရှိနိုင်ပြီး မိမိတို့မှာယူထားသော ပစ္စည်းများကို ၂ ရက်မှ ၅ ရက်အတွင်း ပို့ဆောင်ပေးနေသလို ပစ္စည်းရောက်ရှိမှငွေပေးချေရတဲ့ အိမ်တိုင်ရာရောက်ဝန်ဆောင်မှုစနစ်လည်း ဖြစ်ပါသည်။

ယခုတစ်ခေါက်မှာတော့ Online Website ကနေရောင်းချပေးနေတဲ့ KoKo Soy Candles လေးတွေနဲ့ မိတ်ဆက်ပေးမှာပဲဖြစ်ပါသည်။ Home-made ဖယောင်းတိုင်လေးတွေဖြစ်တာကြောင့် လန်းဆန်းတက်ကြွစေတဲ့ အနံ့လေးတွေ ပါဝင်သလို

KoKo Soy Candles

(Homemade ဖယောင်းတိုင်)



ရာသီပေါ်အသီးအနှံတွေရဲ့အနံ့လေးတွေကိုပါ ခံစားရရှိစေနိုင်မှာပဲဖြစ်ပါသည်။ ဖယောင်းသားမဟုတ်ဘဲ အဆီပါဝင်တာကြောင့် တာရှည်အထွန်းခံပြီး မွှေးပျံ့နေစေမှာပဲဖြစ်ပါသည်။

သဘာဝပစ္စည်းများနှင့်သာ ဖော်စပ်ထုတ်လုပ်ထားတာကြောင့် ကျန်းမာရေးအတွက် ဘေးဥပါဒ်မဖြစ်စေနိုင်သလို အိမ်တွင်း၊ ရုံးခန်းတွင်းတို့မှာ

မွှေးရနံ့များ ပျံ့လွင့်နေပြီး စိတ်ကြည်နူးမှုကိုဖြစ်ပေါ်စေနိုင်မှာပဲဖြစ်ပါသည်။ KoKo Soy Candles ကဲ့သို့ ယုံကြည်စိတ်ချရတဲ့ လူသုံးကုန်ပစ္စည်းများကိုသာ အွန်လိုင်းမှတစ်ဆင့်ရောင်းချပေးနေတာကြောင့် Myanmar Japon ရဲ့ TV Shop Website ဖြစ်တဲ့ www.tvshop.com.mm ကို အမြဲစောင့်ကြည့်ဖို့ လိုအပ်မှာပဲဖြစ်ပါသည်။



တမူထူးခြားစွာတင်ဆက်ထားသည့် မြန်မာ့ပထမဦးဆုံး TV & Online Shopping



NEW OPEN TV SHOP

မြန်မာ့ပထမဦးဆုံး TV Shopping & Website အစီအစဉ်များစတင် တင်ဆက်ခြင်း
လွယ်လင့်တကူဝယ်ယူနိုင်မည့် <http://www.tvshop.com.mm>



Myanmar Japon ရဲ့ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းသစ် TV Shop ကို ၂၀၁၉ ဩဂုတ်လ ၂၅ ရက် တနင်္ဂနွေနေ့မှာစတင် တင်ဆက်ပေးခဲ့သလို Facebook Page နှင့်လည်း ချိတ်ဆက်ထားသည့် Online Shopping Website လည်းဖြစ်ပါသည်။ ယုံကြည်စိတ်ချရသော အလှကုန်ပစ္စည်းများ၊ လူသုံးကုန်ပစ္စည်းများ၊ ကျန်းမာရေးနှင့်ညီညွတ်ပြီး အရည်အသွေးကောင်းမွန်သောပစ္စည်းများကို လွယ်လင့်တကူရွေးချယ်ဝယ်ယူနိုင်ပါသည်။ မြန်မာနိုင်ငံတွင်နှစ်စဉ်ဝယ်လိုအားမြင့်တက်မှုများကြောင့်အနာဂတ်အတွက် ထိရောက်စွာအကျိုးပြုနိုင်မည့် TV အစီအစဉ်တစ်ခုလည်းဖြစ်ပါသည်။

၂၀၁၉ ဩဂုတ်လ ၂၅ ရက်နေ့ တနင်္ဂနွေနေ့မှာ Free to air channel တစ်ခုဖြစ်တဲ့ MNTV ရုပ်သံ လိုင်းမှာ TV အစီအစဉ်ကို စတင် တင်ဆက်ပေးခဲ့ပါသည်။ အပတ်စဉ် တနင်္ဂနွေနေ့တိုင်း၊ နေ့လည် ၂ နာရီမှ၊ ၂ နာရီ၀၀ မိနစ် အထိ ထုတ်လွှင့်ပြသပါသည်။

TV အစီအစဉ်ပြီးဆုံးသွားပါက မိမိဝယ်ယူသည့် ပစ္စည်းများကို ဖုန်းဖြင့် Order မှာယူနိုင်သလို ရန်ကုန်မြို့တွင်း သာမက အနယ်နယ်အရပ်ရပ်မှာလည်း မှာယူနိုင်ပါသည်။

TV Shop အစီအစဉ်ရဲ့အဓိက တင်ဆက်သူကတော့ ပရဟိတလုပ်ငန်းတွေမှာလည်း ဦးစီး လုပ်ကိုင်နေသူတစ်ဦးဖြစ်သလို နိုင်ငံကျော်ရုပ်ရှင်သရုပ်ဆောင်တစ်ဦးလည်း ဖြစ်တဲ့ နိုင်နင်းဝေ ဖြစ်ပါသည်။



အတူလက်တွဲလုပ်ကိုင်ရန် ၂၀၁၉ အောက်တိုဘာ ၃၁ ရက်နေ့ထိ စာရင်းပေးသွင်းသော လုပ်ငန်းရှင်များအတွက် အထူးပရိုမိုးရှင်းအနေဖြင့် Basic Opening Fees ကို တစ်နှစ်စာအခမဲ့ဖြင့် ဆောင်ရွက်ပေးနေသောကြောင့် အောက်ဖော်ပြပါလိပ်စာအတိုင်းအမြန်ဆုံး စာရင်းပေးသွင်းနိုင်ပါသည်။



Natural Clay

AUTHENTIC CRAFTSMANSHIP
PREMIUM JAPANESE CLAY TILES



သဘာဝမြေသားစစ်စစ်ကို ဂျပန်နည်းပညာဖြင့် ထုတ်လုပ်ထားသော

ကျောက်ပြားနှင့် အုတ်ကြွပ်အမိုးများ

တစ်ခါဝယ် တစ်သက်လုံး

Natural Clay ကိုသုံး



AN3



Roraru-40



Toratto



Wagata



S L



Japan S-Type



FS -40

မိမိတို့၏ နေအိမ် အဆောက်အဦးများအတွက် Natural Clay မှ ထုတ်လုပ်ထားသော
Interior , Exterior , Wall Tiles , Floor များဖြင့် အလှဆင်ပါ...



<https://www.facebook.com/naturalclaytiles/>

Yangon Showroom

No.19, (9) Street, Shwe Gabar Housing, Mayangone Township.
Hot Line Phone : 09 5004764, 09 5000659, 09 5142766, 09 5174601
Fax : 01 515160
Email : sales-nc@naturalclaytile.com

Mandalay Showroom

No.205, 84th Street, Between 32th and 33rd Street, Chan Aye Thar Zan Township.
Hot Line Phone : 09 264830062, 02 4067266, 09 91024031
Fax : 02 4067266
Email : sales-mdy@naturalclaytile.com



KEY PERSON

This is the first collaboration between Tokio Marine and Nippon Life with a long history of over 100 years. After a long time, the insurance market in Myanmar has finally opened to foreign capital, and the two companies have established a joint venture with the leading local insurance company, GGI. What is the possibility of insurance here? In this interview, we talked about the future of insurance in Myanmar, including future developments.

Tokio Marine Nichido
Chief Representative

Naoto Ishizuka

Nippon Life Asia Pacific
Chief Representative

Shigeru Kuwahata

Cooperation between the two largest Japanese insurance companies in Japan Start business together in Myanmar

**"The average growth rate is amazing 44%
Insurance market expected to grow rapidly"**

According to Tokio Marine & Nichido Fire Insurance Co., Ltd. (hereinafter Tokio Marine Nichido), the property-casualty insurance (General insurance) market in Myanmar is 100 Million USD. On the other hand, the life insurance market is expected to be about one-tenth of the P&C insurance market.

In addition, the domestic penetration rate of insurance for the combined both insurance (life and General insurance) is only 0.08% as of 2015, which is low compared to Cambodia and Laos, which have the same GDP per capita. In addition to the lack of related laws, regulations, and accounting systems that serve as infrastructure, there are many challenges in the insurance industry, such as the development of insurance experts and the modernization of products.

The insurance market has been monopolized by the state-owned Myanmar Insurance for many years. Since the insurance market opened to the private sector in 2012, there is a large population of over 50 million people, so it is expanding rapidly. The average growth rate over the past five years has reached 44%.

Furthermore, foreign investment in the insurance market is being realized. In the General insurance market, three Japanese General insurers -Tokio Marine & Nichido, Sompo Japan Nipponkoa Insurance, and Mitsui Sumitomo Insurance- have established joint ventures with local companies to make full-scale entry into the market, which was desired from the past.

In the life insurance market, Nippon Life Insurance Co., Ltd. (Nissay) and Taiyo Life Insurance, those two Japanese companies, and Thai Life established a joint venture with local companies. In addition, five companies, including AIA, Prudential Life Insurance Co., Ltd., and Dai-ichi Life Insurance Company, Limited, established a wholly-owned subsidiary. Therefore, these foreign companies will go head-to-head with the local companies.

A topic that is particularly attracting attention is Grand Guardian Insurance (GGI), an insurance company affiliated with Shwe Taung Group. Although GGI had been operating life-and- General insurance since its establishment in 2012, the two businesses were separated due to the invitation of foreign capital. Moving forward, the General insurance business will establish a joint venture with Tokio Marine Nichido and the life insurance business will establish a joint venture with Nissay, aiming to become a market leader. Needless to say, Tokio Marine Nichido and Nissay are both industry leaders in Japan. This is the first time in the long history of over 100 years for both companies to collaborate through a same partner. Two leading insurance companies, backed by a long history and experience, are working with the





Profile - Naoto Ishizuka

Born in 1970, from Kanagawa Prefecture. After graduating from Kanagawa Prefectural Shonan High School, he graduated from the University of Tokyo. Joined Tokio Marine Fire Insurance (at that time) in 1992. Engaged as a specialist in aviation insurance for over 10 years. After that, he also experienced expatriate in Germany and Malaysia and was appointed the position of head of the Yangon Office in 2018.



Profile - Shigeru Kuwahata

Born in 1982 in Osaka. After graduating from Takatsuki Senior High School, he graduated from Keio University. Joined Nippon Life Insurance in 2006. Engaged in macroeconomic analysis work at Nissei Basic Research Laboratories and the team handling world business. Since 2016, he has been engaged in business management in Singapore and the establishment of a Yangon office. Appointed Yangon Office Chief Representative in 2019

leading local insurance. Everyone, not just relevant parties, are now paying close attention to how this collaboration will lead the development of the insurance industry in Myanmar.

In this interview, let me touch on the footsteps of both companies in Myanmar. Tokio Marine Nichido established a Yangon office in 1997 and has arranged insurance through the state-owned Myanmar Insurance. In addition, the company provided direct services in the Thilawa Special Economic Zone, which was approved in 2015, and has been preparing for the deregulation of foreign capital.

On the other hand, Nissay established a representative office in 2018 with the aim of deepening research in the life insurance market and finding joint venture partners in anticipation of the opening up of foreign capital in the insurance market. Although the company was advanced into Myanmar, the last one in the insurance industry, it resulted in the establishment of a joint venture with GGI, which was the most potential partner.

"As a result of researching local insurance companies, we determined

that GGI is the best partner, including corporate philosophy and corporate culture. With Nissay, we would like to build a system that can provide a one-stop service for our customers and unarimize synergies." said Mr. Ishizuka, Chief Representative from Yangon Branch, Tokio Marine Nichido.

Also, Mr. Kuwahata, Chief Representative of Yangon office of Nissay says, "During the process of selecting our partner, it was one of the factors that made us feel secure to work with GGI as the Tokio Marine Nichido has already partnered with GGI. With Tokio Marine Nichido, in addition to providing customers with value that cannot be imitated by other companies through the provision of products and services integrated with both companies. We will strive to cooperating together by incorporating the strengths of each other.

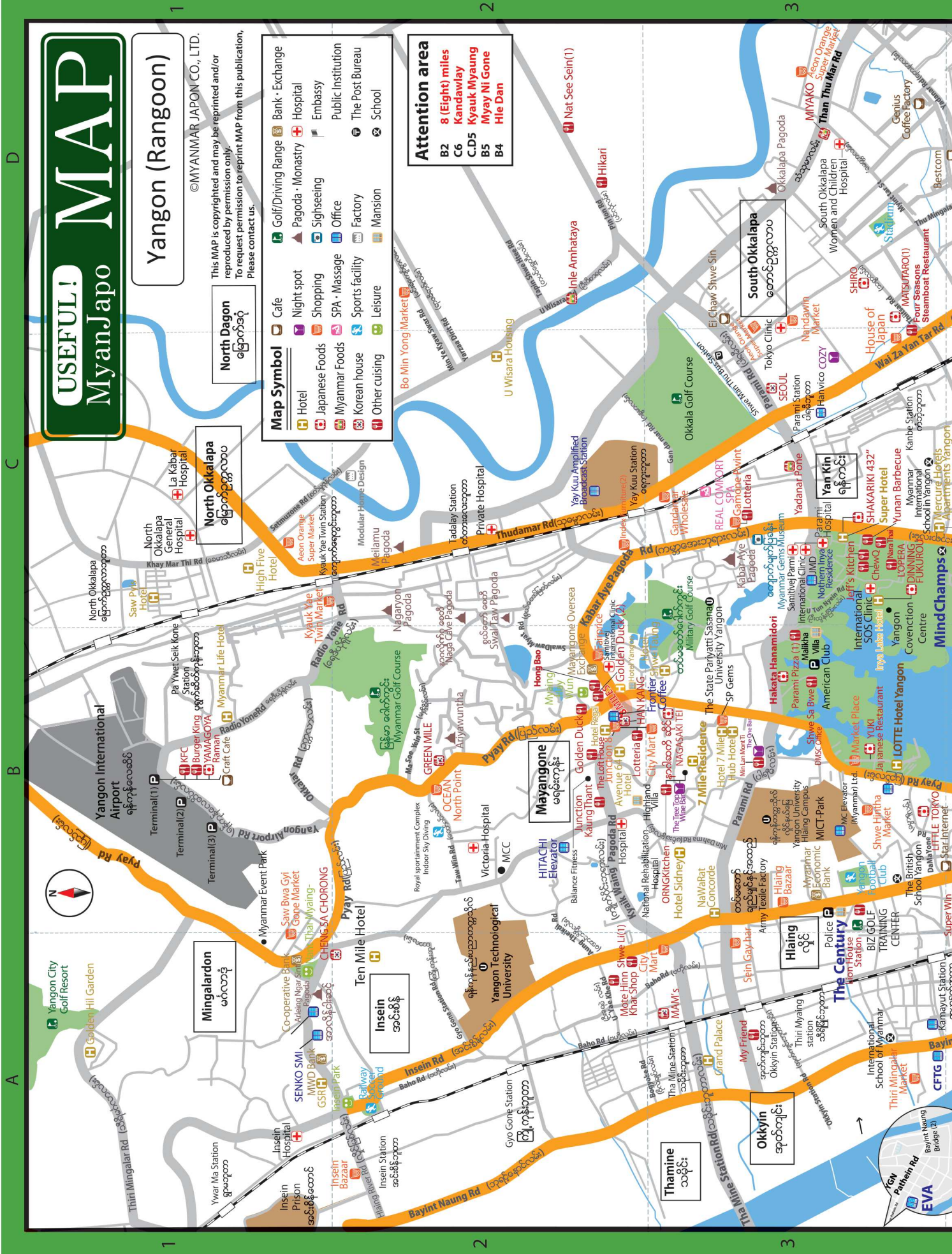
"Insurance business expands from General insurance Demand for security is proof of growth"

There is no doubt that the spread of insurance is indispensable in the infrastructure for the future economic development of Myanmar. Taking advantage of the 24 branches GGI already has, the challenge is to expand the agency network throughout the country. As in other countries, it is said that it will soon be possible for banks and car dealers to sell insurance as agents in Myanmar.

Regarding future developments, Mr. Ishizuka, Chief Representative explained, "We want to expand our business in all directions, including the local retail market, through the agency network, as well as providing further support to Japanese companies. "Mr. Kuwahata, Chief Representative said with confidence, "For the time being, in addition to travel insurance and farmer insurance, which is a periodical insurance for farmers, we are mainly focusing on providing a group insurance for companies, medical insurance, insurance for the elderly through bank sales, and insurance for student funds. On the other hand, Nissay strength is face-to-face sales. In India, it has succeeded in establishing its own channel following the Japanese model, and I would like to make this happen in this country too. "

Started business in Myanmar with the cooperation of a major Japanese P & C insurance company and a life insurance company. The modernization of insurance will attract new investment and provide peace of mind for the Myanmar people. With economic growth, demand for security will increase. Expectations on both Japanese insurance companies are greater than expected.





USEFUL! Myanjapo MAP

Yangon (Rangoon)

©MYANMAR JAPON CO., LTD.
 This MAP is copyrighted and may be reprinted and/or reproduced by permission only.
 To request permission to reprint MAP from this publication, Please contact us.

North Dagon

North Okkalapa

Mayangone

South Okkalapa

Attention area
 8 (Eight) miles
 B2 Kandawlay
 C.D5 Kyauk Myaung
 B5 Myay Ni Gone
 B4 Hie Dan

- Map Symbol**
- Hotel
 - Japanese Foods
 - Myanmar Foods
 - Korean house
 - Other cusing
 - Cafe
 - Night spot
 - Shopping
 - SPA - Massage
 - Sports facility
 - Leisure
 - Bank - Exchange
 - Golf/Driving Range
 - Pagoda - Monastery
 - Sighseeing
 - Office
 - Factory
 - Mansion
 - Hospital
 - Embassy
 - Public Institution
 - The Post Bureau
 - School





4

5

6

4

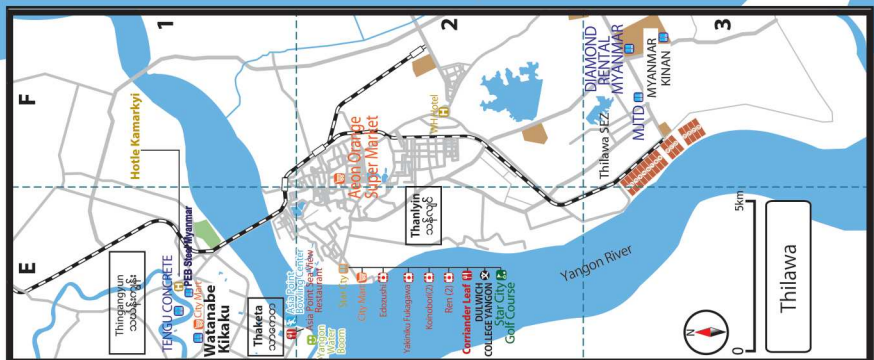
5

6

D
C
B
A

Enlarged View P 20

Enlarged View P 21



0 250m 500m 1km

Thilawa





To request permission to use this MAP
"Please contact us"

©MYANMAR JAPON CO., LTD.

L'OPERA
ITALIAN
RESTAURANT

Since 1997

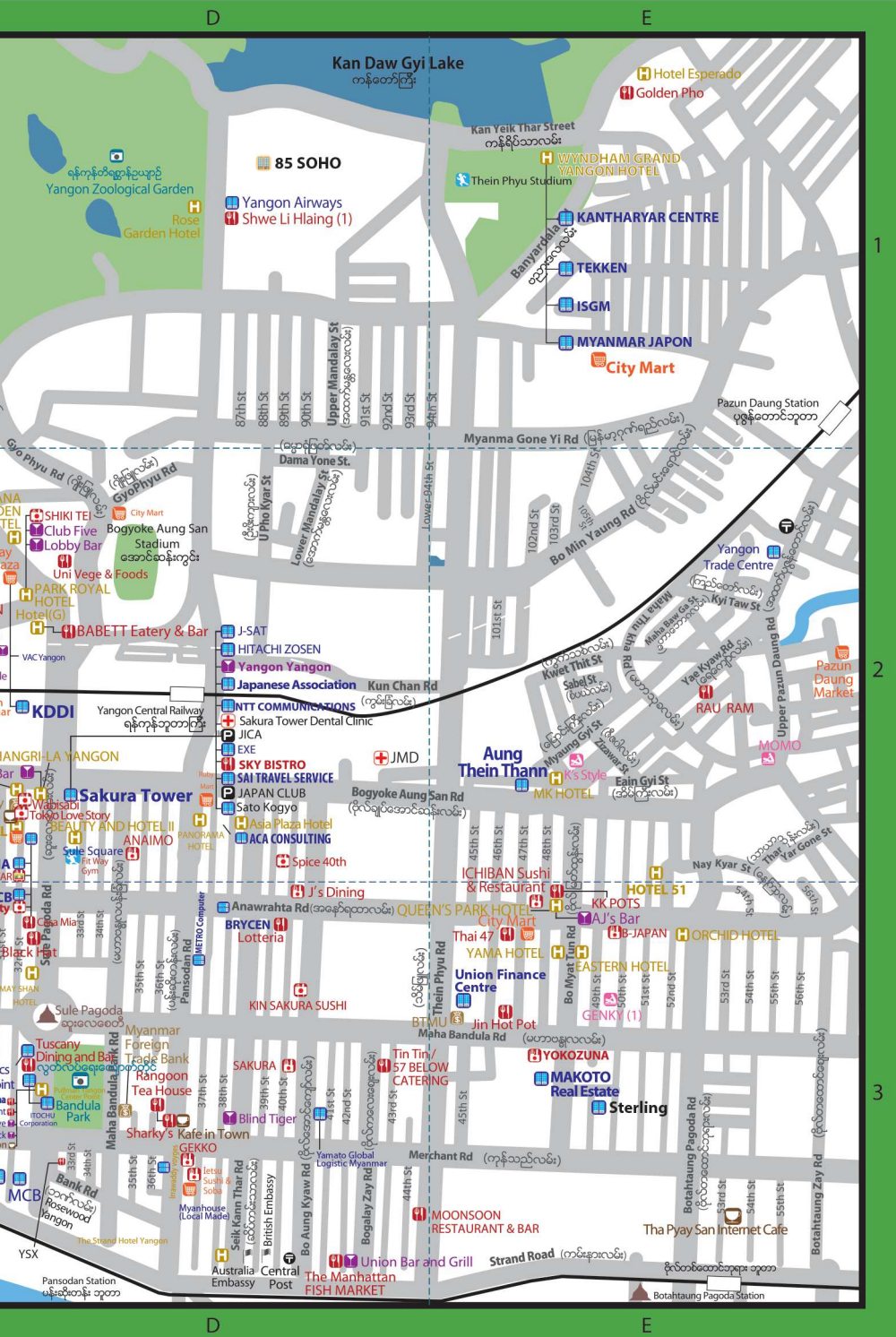
☎ 09 7303 0755

62D, U Htun Nyein Street
Mayangone Tsp, Yangon

www.operayangon.com



XMAS EVE @ L'OPERA
Dec. 24 @ 7pm / À La Carte Menu



MYANMAR BUSINESS & ECONOMY

MJ+PLUS



အခမဲ့ ဖြန့်ချိပေးနေတဲ့ လစဉ်ထုတ် MJ+PLUS မဂ္ဂဇင်းက နေ့စဉ် လူကြီးမင်းတို့ရဲ့ ကုမ္ပဏီများအနေဖြင့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းစဉ်အကြောင်းအရာတွေနဲ့ ကုမ္ပဏီရဲ့ လုပ်ငန်းဆောင်တာတွေရဲ့ အကြောင်းကို ပြည့်သူ့များသိရှိစေချင်ပြီး ပြည့်ပြည့်စုံစုံဖော်ပြတင်ဆက်ပေးချင်တယ်ဆိုရင် မြင့် MJ+PLUS Special Feature ကဏ္ဍမှာ ထည့်သွင်းဖော်ပြနိုင်ပါသည်။

Special Feature

စီးပွားရေးလုပ်ငန်းစဉ်များ အကြောင်းကို အသေးစိတ်ရှင်းလင်းတင်ပြထားခြင်း၊ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်များနှင့်တွေ့ဆုံပြီးမေးမြန်းထားခြင်းတို့ဖြင့် Special Feature ကဏ္ဍကို ဖော်ပြထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။ ထို့ကြောင့် မိမိတို့၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများအကြောင်းကို အကျယ်တဝင့် ရှင်းလင်းတင်ပြထားတာကြောင့် Special Feature ကဏ္ဍမှာ ပါဝင်ခြင်းဖြင့် လူကြီးမင်းတို့ရဲ့ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း တွေကို ပိုမိုအောင်မြင်အောင် မြှင့်တင်ပါ။

Business and Lifestyle Information Magazine in Myanmar

မဂ္ဂဇင်းထဲတွင်ပါဝင်သည့် အကြောင်းအရာများကတော့ စီးပွားရေးပညာရှင်များနှင့်တွေ့ဆုံမေးမြန်းထားခြင်း၊ ကျွမ်းကျင်သော ဂျပန်လူမျိုးပညာရှင်များနှင့် တွေ့ဆုံမေးမြန်းခြင်း (Key Person) ဖြန့်ချိနိုင်သည့် လတ်တလောဖြစ်ပွားနေသောသတင်းများ၊ ရန်ကုန်မြို့ရှိ အချက်အချာကြသော နေရာများကို ဖော်ပြထားသောမြေပုံများ၊ စားသောက်ဆိုင် ဈေးဝယ်စင်တာ၊ ဖျော်ဖြေတင်ဆက်မှုပွဲတယ်များနှင့် အရေးအကြီးဆုံးသွယ်ရမည့် ဖုန်းနံပါတ်များကို ထည့်သွင်းဖော်ပြထားပြီး အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ၊ ကွန်နိုတိုက်စနစ်များရဲ့ သတင်းအချက်အလက်များကိုပါ ဝေဝေဆာဆာ ဖော်ပြတင်ဆက်ပေးထားပါသည်။

Media Data

လစဉ် MJ+PLUS မဂ္ဂဇင်းကို အုပ်စု 15,000 ~ 18,000 အတွင်း ပုံနှိပ်ဖြန့်ချိပေးနေတာဖြစ်ပါသည်။ စာမျက်နှာ ၄၀ မှ ၄၈ မျက်နှာအထိ A4 စာမျက်နှာဖြင့် ရောင်စုံနံပါတ်ထား ဖြစ်ပါသည်။

Corner of Kan Yeik Thar Road & U Aung Myat Road,
Kantharyar Centre Office Tower, 11 floor Unit 01,
Mingalar Taung Nyunt Township, Yangon.
✉ info@myanmarjapon.com
09 77666199



တင်ဆာရောဂါအတွက် ပြီးပြည့်စုံသော စောင့်ရှောက်ကုသမှု



TOTAL CANCER CARE



မြန်မာပြည်ရုံး

၁၀၁၊ ဗိုလ်မြတ်ထွန်းလမ်း၊ ဗိုလ်တထောင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

Tel: (01) 20 21 20, 29 97 97 24/7 Hotline: (09) 510 6666





MC Elevator (Myanmar) Ltd.



MITSUBISHI ELECTRIC

ELEVATORS AND ESCALATORS





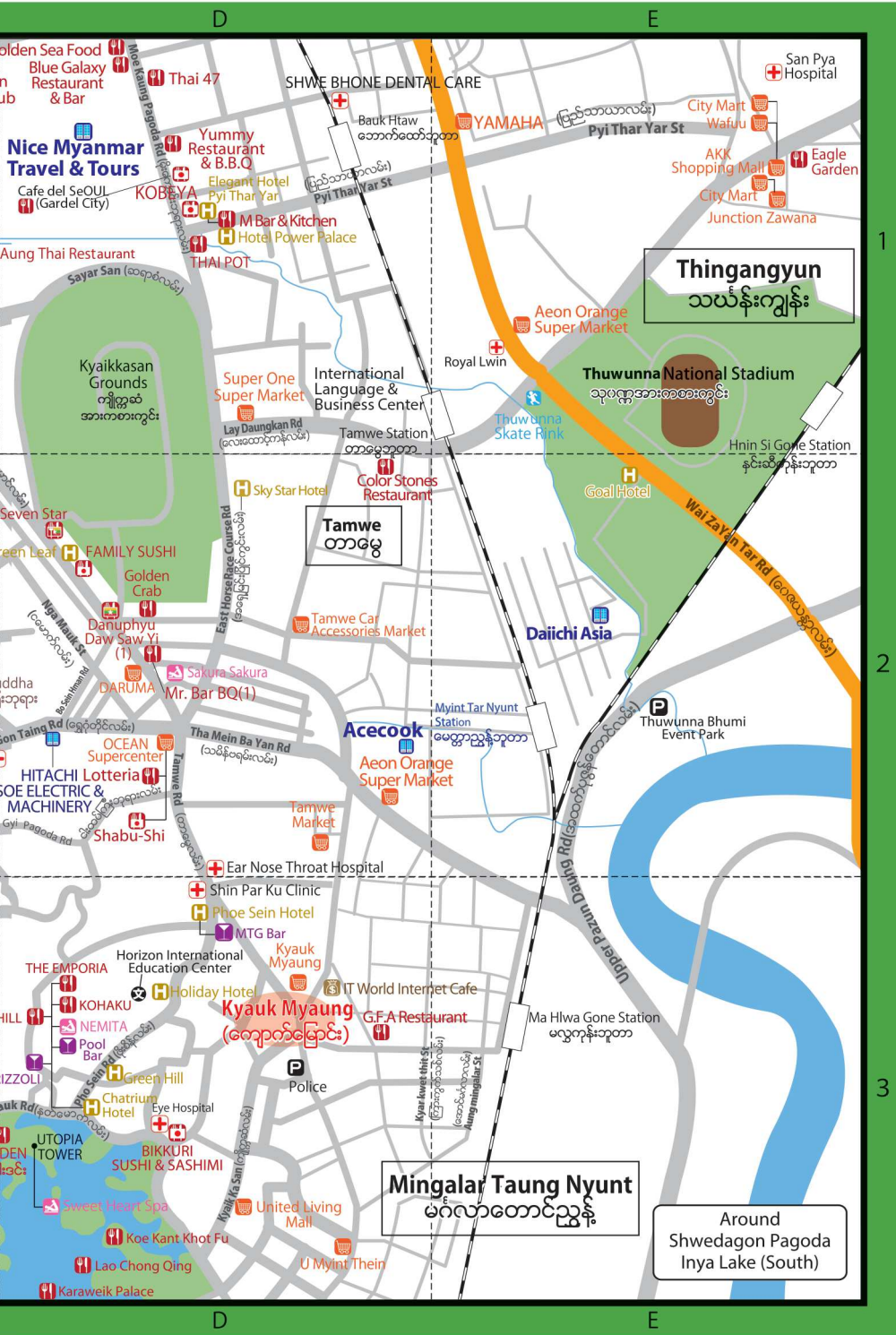




- >>> Passenger Elevator
- >>> Home Elevator
- >>> Bed Elevator
- >>> Freight Elevator
- >>> Observation Elevator
- >>> Dumbwaiter
- >>> Escalator
- >>> Moving Walk
- >>> 24-hours Support (Call Back Service)

a subsidiary of  Mitsubishi Corporation

Room-204, 2nd Floor, Building No.9, MICT Park, Hlaing Township, Yangon, Myanmar.
Ph : +95 1-2305231-32, Sale Hot Line : 09-401-728561,09-401-728562 Mail: info-mm@mcelevator.com





MIRC
Myanmar Japan Recruitment & Consulting



MYANMAR JAPON
ミャンマー ジャパン
人材紹介 Division

Myanmar Japon Recruitment Division

မြန်မာနိုင်ငံရှိ ဂျပန်ကုမ္ပဏီမှာ အလုပ်ရှာနေပါသလား ?
MIRC ကိုသာလာခဲ့ပါ





အလုပ်လျှောက်ထားသူများ ဝန်ဆောင်ခပေးရန် လုံးဝမလိုပါ !

- MIRC ၏ Facebook Page ဖြစ်သော Jobs at Myanmar Japon တွင်လည်း အလုပ် vacancy များ ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုနိုင်ပါပြီ။
- CV Form များ ပေးပို့ရာတွင် Word File (or) PDF File ဖြင့် ပေးပို့ပေးပါရန်။
- ၃ လ အတွင်း ရိုက်ထားသော ဓာတ်ပုံနှင့် မျှော်မှန်းလစာပါ တစ်ပါတည်း ပူးတွဲတင်ပြပါရန်။

CV Form ပေးပို့ရန်
EMAIL : entry@myanmarjapon.com
Tel : 09 2544 91345

Corner of Kan Yeik Thar Road & U Aung Myat Road,
Kantharyar Centre Office Tower, 11 floor Unit 01,
Mingalar Taung Nyunt Township, Yangon.

De'Longhi

Better Everyday

De'longhi Auto Family

smart one touch

De'Longhi Bean-to-Cup Coffee Machines





N1

FULL AUTOMATIC COFFEE MAKERS*

Myanmar Gold Wing Ltd.

Yangon : Myanmar Plaza, 2nd floor,
Showroom : Bahan Tsp, Yangon.

Phone Number : 09 253 396 618 ~ 19,
09 953 396 620



Olea is celebrating its third anniversary with the launch of a new menu.

Chef Lluís included some classic highlights from the Eastern Mediterranean Sea and a delicious variety of original Spanish tapas:

Hummus And Baba Ghanoush
Ibérico Ham
Grilled Chorizo
Seafood Croquettes
Ajillo Prawns and many more...

The Paellas have been extended by a new signature dish: “Lobster Rice in the Pot” – a rich and intense rice dish from Catalonia.



Vietnamese Business Set Lunch

Monday to Friday (11:30am to 2:00pm)

3 courses - US\$16 net

2 courses - US\$12 net

Enjoy our new weekly changing business set lunch menus, bringing you original Vietnamese cuisine prepared by Chef Chinh.



the lantern
vietnamese restaurant

MELIÃ YANGON

192 Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon, Myanmar

T (+95) 1 934 5000. Follow us on  MeliaYangon

ထိုင်းဘတ်နှင့် မြန်မာကျပ်ငွေနှစ်နိုင်ငံလုံးတွင် အသုံးပြုခွင့်အတွက် နားလည်မှုစာချွန်လွှာ လက်မှတ်ရေးထိုး

ထိုင်းဘတ်ဘဏ်ဥက္ကဋ္ဌ မစ္စတာဗီရာ ထိုင်းဆန်သီပရာ ဟောနှင့် မြန်မာဘဏ်ဘဏ်ဥက္ကဋ္ဌ ဦးကျော်ကျော် မောင်တို့သည် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုတွင် ပြုလုပ်သော နိုင်ငံတကာ ငွေကြေးရန်ပုံငွေအဖွဲ့ IMF နှင့် ကမ္ဘာ့ဘဏ် World Bank အစည်းအဝေးတွင် နားလည်မှုစာချွန်လွှာ ၂ ရပ်ကို လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့ကြရာ ထိုင်းဘတ်နှင့် မြန်မာကျပ်တို့ကို နှစ်ဖက်လုံးတွင် အသုံးပြုခွင့်၊ ငွေပေးချေခွင့်ပါဝင်ကြောင်း The Nation သတင်းတွင် ဖော်ပြထားပါသည်။ နှစ်နိုင်ငံလုံးတွင် ထိုင်းဘတ်နှင့် မြန်မာကျပ်ငွေ အသုံးပြုနိုင်ရေးအတွက် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးကိစ္စများ နားလည်မှုစာချွန်လွှာတွင် ပါဝင်ခဲ့သည်။ ထို့ပြင်ဘဏ္ဍာရေးကဏ္ဍ၊ ငွေပေးချေရေးကဏ္ဍတို့တွင် တီထွင်ဆန်းသစ်ရေးအတွက် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရန် အစီအစဉ်များလည်း ပါဝင်သည်။ ထိုင်းငွေအလွန်မာကျောလာခြင်းကို ထိန်းကွပ်ရန်အတွက် ဒေသတွင်းဝယ် ထိုင်းဘတ်နှင့် အခြားငွေကြေးများ သုံးစွဲမှုမြင့်တက်လာစေရန် ထိုင်းဘဏ်က လှုံ့ဆော်လျက်ရှိသည်။



Olea Restaurant ဖာစိန်ဟင်းလျာ Menu အသစ်စာနယ်ဇင်းမိတ်ဆက်ပွဲကျင်းပ



မီလီယာ ရန်ကုန်ရဲ့ Olea Restaurant မှာ ဖာစိန်ဟင်းလျာ Menu အသစ် စာနယ်ဇင်း မိတ်ဆက်ပွဲနဲ့အတူ စားသောက်ဆိုင်ရဲ့ ၃ နှစ်ပြည့် အခမ်းအနားကို အောက်တိုဘာ ၂ ရက်နေ့က ကျင်းပ ပြုလုပ်ခဲ့ပါတယ်။ ထို အခမ်းအနားပွဲမှာ မီလီယာရန်ကုန်ရဲ့ ဖာစိန်လူမျိုး စားဖိုမျိုးကြီး Chef Lluís ကိုယ်တိုင် စီမံဖန်တီးထားတဲ့ ဖာစိန် အရသာစစ်စစ် ဟင်းလျာမျိုးစုံတို့ဖြင့် တည်ခင်းဧည့်ခံခဲ့တာဖြစ်ပါသည်။ ဖာစိန်အစားအစာတွေဖြစ်တဲ့ Tapas မျိုးစုံ၊ တန်ဖိုးကြီး ငန်းအသံဟင်းလျာနဲ့ အရှေ့အလယ်ပိုင်းဒေသ အစားအစာအပြင် အရသာရှိလှတဲ့ မှိုဟင်းချိုတို့ကိုလည်း မြည်းစမ်းခွင့်ရရှိခဲ့တာဖြစ်ပါသည်။ ဒါ့အပြင် Olea Restaurant မှာ မြေထဲပင်လယ်ဒေသများရဲ့ လူကြိုက်များလှတဲ့ ဟင်းလျာများလည်း ဒီ Menu အသစ်မှာ ပါဝင်လာမှာ ဖြစ်ပါသည်။ ဒါ့အပြင် နေ့လည်ခင်း လက်ဖက်ရည်ချိန်အတွက် Olea Restaurant မှ High Tea Set ကိုလည်း မှာယူ သုံးဆောင်နိုင်မှာ ဖြစ်တဲ့အပြင် Business Meeting, Baby Shower, Bridal Shower, မွေးနေ့အခမ်းအနားပွဲများနှင့် အမှတ်တရပွဲများကိုလည်း ပြုလုပ်နိုင်မှာ ဖြစ်ပါသည်။

ENJOY A SPECTACULAR HOT AIR BALLOON RIDE OVER THE BEST SCENERIES OF MYANMAR



PIONEER SINCE 1999

Balloons Over Bagan
Balloons Over Inle
Balloons Over Loikaw



BEST TOURISM SERVICE PERFORMER
2019 AWARD WINNER



YANGON SALES OFFICE
Swiss Business Office Center (SBOC) Building No. (36-38) A,
Room (108), Grand Myay Nu Condo, Myay Nu street,
Sanchaung Township, Yangon, Myanmar.
res@balloonsoverbagan.com
Tel/Fax: +95 1 505875, +95 9 424 313 403 404



JCB Card ဖြင့် Register လုပ်ပြီး Promotion များရယူလိုက်ပါ

Save with your JCB Card

Registered JCB Card
Promo
USEJCB

Use your old JCB Card

Use promo code "USEJCB" and save MMK 800 on 3 rides, when you pay with an already registered JCB Card.

Save with your JCB Card

New JCB Card
Promo
GRABJCB

Register your new JCB Card

Use promo code "GRABJCB" after registering your new JCB Card to GrabPay. Save MMK 800 on 5 rides

Save with your JCB Card

Save on Grab with JCB Cards

Pay with JCB Cards and save

New JCB Cards to GrabPay save MMK 800 on 5 rides.
Already registered JCB Cards save MMK 800 on 3 rides.

JCB card ဖြင့် Grab စီးနင်းလျက်ရှိသော card holder များအတွက် ခရီးစဉ် ၃ ကြောင်းစာ ၈၀၀ ကျပ်စီ promotion ရရှိနိုင်မည့် promocode **USEJCB**

JCB card ကို Grabpay တွင် register စတင်ပြုလုပ်ပြီး စတင်သုံးစွဲသူ cardholder များအတွက်ခရီးစဉ် ၅ ကြောင်းစာ ၈၀၀ ကျပ်စီ promotion ရရှိနိုင်မည့် promocode **GRABJCB**

JCB card ဖြင့် Grab စီးနင်းလျက်ရှိသော JCB card holder များ၊ JCB card ဖြင့် စတင် အသုံးပြုမည့် JCB card holder များ အားလုံး promocode များ ရယူလိုက်ပါ။



Others T&C in Facebook also apply

အားလပ်ရက်မှာ အပန်းဖြေပါ

ရှေးဟောင်းသမိုင်းဝင် အဆောက်အအုံ (ရန်ကုန်တက္ကသိုလ်)



မြန်မာ့သမိုင်းအမွေအနှစ်စာရင်းတွင် တစ်ခုအပါအဝင်ဖြစ်တဲ့ ရန်ကုန်တက္ကသိုလ်သည် လာမည့် ၂၀၂၀ ခုနှစ်တွင် နှစ် ၁၀၀ ပြည့်မှာပဲဖြစ်ပါသည်။ မြန်မာနိုင်ငံ၏ ပညာတတ်များ၊ နိုင်ငံရေးခေါင်းဆောင်များ၊ အမျိုးသားခေါင်းဆောင်များကို ရန်ကုန်တက္ကသိုလ်က မွေးဖွားပေးခဲ့သည့်အတွက် မိခင်နှင့်နှိုင်းကာ အမိတက္ကသိုလ်ဟုလည်း ဂုဏ်ပြုခေါ်ဆိုကြပါသည်။

ရန်ကုန်တက္ကသိုလ် ပရိဝုဏ်ရှိ ဘွဲ့နှင်းသဘင်ခန်းမ၊ အဓိပတိလမ်း၊ ရန်ကုန်တက္ကသိုလ်စာကြည့်တိုက်၊ ပဲခူးဆောင်၊ သီရိဆောင်၊ မာလာဆောင်၊ အင်းလျားဆောင်၊ အမရဆောင်၊ မန္တလေးဆောင်၊ ဒဂုံဆောင်၊ ကံ့ကော်တော၊ အင်းလျားကန်၊ သစ်ပုတ်ပင်၊ ပုဂံလမ်း၊ သထုံလမ်း၊ စစ်ကိုင်းလမ်း၊ အဆောင်ချင်းဆက် စကြို များအစရှိသည့် မှတ်တမ်းဝင် အစုစုတို့ တည်ရှိ နေခြင်းဖြစ်သည့်အတွက် ရန်ကုန်တက္ကသိုလ်အဝန်းအဝိုင်းတစ်ခုလုံးမှာ သမိုင်းဆိုင်ရာ၊ ယဉ်ကျေးမှုဆိုင်ရာ၊ မြို့ပြဆိုင်ရာ အထင်ကရအမွေအနှစ် နယ်မြေကြီးတစ်ခုလည်း ဖြစ်ပါသည်။

ပင်ပန်းနွမ်းနယ်မှုတွေကို ပြေပျောက်စေနိုင်မယ့် အကောင်းဆုံး နည်းလမ်းကတော့ အနားယူ အပန်းဖြေခြင်းပဲဖြစ်ပါတယ်။ ရက်သတ္တပတ် ရဲ့ ပိတ်ရက်တွေတိုင်းမှာအပန်းဖြေနိုင်မယ့် နေရာလေးတွေကို လစဉ် ပုံမှန် ဖော်ပြပေးသွားမှာပဲ ဖြစ်ပါတယ်။

အပတ်စဉ်အားလပ်ရက်တိုင်းရဲ့ နားရက်လေးတွေမှာ မိသားစုနဲ့ အပန်းဖြေနိုင်သလို ချစ်သူ၊ ခင်သူတွေနဲ့ လည်ပတ်ပြီး ဓာတ်ပုံလှလှလေးတွေ ရိုက်လို့ ရနိုင်မယ့်နေရာလေးတွေကို ဖော်ပြပေးသွားမှာ ဖြစ်ပါတယ်။



ရန်ကုန်တက္ကသိုလ်ရေသမိုင်းဝင် အဆောက်အအုံ ဂျင်ဆင်



ရန်ကုန်တက္ကသိုလ် နယ်မြေအတွင်းရှိ အင်းယားကန်ရေမြင်



ရန်ကုန်တက္ကသိုလ် နယ်မြေရဲ့အဓိပတိလမ်း



ရန်ကုန်တက္ကသိုလ် နယ်မြေအတွင်းရှိ သစ်ပုပ်ပင်



သမိုင်းဝင်အဆောက်အအုံဖြစ်တဲ့ ဂျင်ဆင်ရဲ့ဝင်ပေါက်



ရန်ကုန်တက္ကသိုလ် ပရိဝုဏ်ရှိ အဆောင်များ

အကောင်းတကုအကောင်းဆုံး ဟင်းလျာတိုင်းအတွက် တင်ပြချက်!

YANGON GOURMET REPORT

အီတလီစတိုင်လ်၊ ထူးကဲဟင်းလျာ "Star Café"



Tournedos Rossini (Black Angus Beef)



သန့်ရှင်းသပ်ရပ်သော Star Café' ရဲ့ ချက်ပြုတ်ခန်း



Carbonara Pane Spaghetti

SHOP DATA

Cafe del SeOUL Restaurant

+95 99 7199 3711
www.facebook.com/cafedelseoul/
 Golden City Condominium, Yankin Rd

Star Cafe Restaurant & Bar

+ 95 99 5217 0351
www.facebook.com/cdstwo/
 44 Pyay road, 7 mile,
 Mercedes Benz Show Room (Myanmar Mercedes Benz Official Restaurant)
 Christmas Dinner : 24 , 25 December 2019
 Christmas Brunch 11:00 – 16:00 : 24 & 25 & 26 December 2019

CDS Catering Services

+ 95 99 5217 0351,
info@cafedelseoul.com
www.facebook.com/cdscateringservice

စားကောင်းသောက်ဖွယ်တွေကို စားနေချိန်မှာတော့ ချစ်ခင်သူတွေကို သတိရလေ့ရှိပါတယ်။ ဒီလို အကောင်းဆုံးစားသောက်ဖွယ်ရာတွေကို ရရှိနိုင်တဲ့ Star Café ဆိုင်ရဲ့ ထူးခြားဆန်းပြားတဲ့ အီတလီဟင်းလျာ တွေကို အရသာရှိစွာစားသုံး ချင်ကြသူတွေအတွက် ဖော်ပြပေးလိုက်ပါတယ်။ တကယ်တော့ Star Café ဆိုတာ ကမ္ဘာကျော် အမှတ်တံဆိပ်တစ်ခုဖြစ်တဲ့ Mercedes Benz Show Room အောက်မှာတည်ရှိတဲ့ Café del SeOUL ရဲ့ ဒုတိယမြောက် ဆိုင်ခွဲလည်းဖြစ်ပါသည်။

Star Café ဆိုင်ရဲ့ အထင်ကရ ဟင်းလျာဖြစ်တဲ့ Tournedos ဟင်းလျာကို မိတ်ဆက်ပေးချင်ပါတယ်။ ဒီဟင်းလျာမှာ အဓိကပါဝင်တဲ့ အမဲသားရဲ့ ထူးခြားချက်ကတော့ တခြားဆိုင်များနှင့် မတူကွဲပြားခြားနားတဲ့ အရသာကို ခံစားရရှိနိုင်မှာပဲဖြစ်ပါတယ်။ ထို့အပြင် ထူးခြားချက်နောက်တစ်မျိုးဖြစ်တဲ့ ဆီဦးထောပတ်ကဲ့သို့ အရသာကောင်းကောင်းမွန်လှတဲ့ ငန်းအသည်းကို အမဲသားပြုတ်ရည်နဲ့ ပြန်လည်ရောချက်ထားတာဖြစ်ပြီး ညှိနှိုင်းပျောက်ကင်းအောင် ချက်ပြုတ်ထားတာကြောင့်လည်း ဒီဟင်းလျာကို လူကြိုက်များပြီး အထင်ကရ ဟင်း လျာဖြစ်လာရခြင်းပဲဖြစ်ပါသည်။ လန်ဒန်မှာ ၁၃ နှစ်ကျော်ကြာသည့်တိုင် အစားအသောက်ဆိုင်ရာ ဘာသာရပ် များကို လေ့လာသင်ယူခဲ့တဲ့ စားဖိုမှူးကိုယ်တိုင်က ဟင်းလျာအားလုံးကို မေတ္တာအရင်းခံပြီး ဆုံးခန်းမရှိတဲ့ စေတနာများစွာဖြင့် ပြင်ဆင်ချက်ပြုတ်ထားတာကြောင့် Star Café ဆိုင်မှာရှိတဲ့ ဟင်းလျာတွေအားလုံးဟာ အရသာ ထူးကဲကောင်းမွန်လှပါတယ်။ ဒီလိုကောင်းမွန်တဲ့ အရသာတွေနဲ့ စစ်မှန်တဲ့စေတနာတွေကြောင့် ၂၀၁၅ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလမှာ စတင်ဖွင့်လှစ် နိုင်ခဲ့တဲ့ Café del SeOUL ဆိုင်အပြင် ၂၀၁၈ ဇူလိုင်လမှာ Star Café ဆိုတဲ့နာမည်ဖြင့် ဒုတိယဆိုင်ခွဲကို ထပ်မံဖွင့်လှစ်နိုင်ခဲ့တာပဲဖြစ်ပါတယ်။ Christmas Dinner ကို ချစ် ခင်ရသူတွေနဲ့ ကျင်းပချင် တယ်ဆိုရင်ဖြင့် Star Café မှာ ရရှိနိုင်တဲ့ အရသာကောင်းမွန်လှသော Christmas နေ့ရဲ့ အမှတ်အသားတစ်ခုဖြစ်တဲ့ ကြက်ဆင်သားဟင်းလျာကို အထူးစီမံချက်ပြုတ်ပေးနေတာ ဖြစ်သော ကြောင့် Christmas နေ့မှာ ပါတီကျင်းပချင်သူတို့အတွက် သတင်းကောင်းပါအပ်ပါသည်။



SHWE TAUNG
Real Estate

PRIME OFFICE SPACE FOR LEASE

FACILITIES & AMENITIES



Concierge



24 Hour Security & CCTV
For Common Areas



Wet Pantry



Ample Car Parking



24 Hour Back Up
Generator



Fire Sprinkler
Safety System



Landscaped
Compound



Wi-Fi
(Reception Area)



JUNCTION CITY



CRYSTAL TOWER



UNION FINANCIAL CENTRE



UNION BUSINESS CENTRE

**AVAILABLE FOR
IMMEDIATE OCCUPATION**

HOTLINES: 09-255113321 / 01-2314567

leasing@shwetaungrealestate.com

www.shwetaungrealestate.com

"Freehold" Land



For more information, please visit us

No. 218, Yangon-Insein Road, Hlaing Township, Yangon, Myanmar.

Facebook - @218thecentury Website - www.218century.com

Developer / Alliance International Development Co., Ltd

09 966 777 888

Upcoming Shows and Exhibitions

※ Exhibition schedule and appointments may change without notice. Listings, postponement. For more information, please check with the organizers and related sites, etc..

Date	Detail	
13-15 Nov, 2019	ASEAN LPG Forum Series: LPG Myanmar	
	Sedona Hotel Yangon, Myanmar	https://10times.com/lpgmyanmar
15-17 Nov, 2019	Myanauto	
	Myanmar Event Park (MEP) at Mindama, Yangon, Myanmar	https://10times.com/myanauto
28-30 Nov, 2019	MyanBuild	
	Myanmar Expo, Yangon, Myanmar	https://10times.com/myanbuild
28-30 Nov, 2019	Myanwater	
	Tatmadaw Hall, Yangon, Myanmar	https://10times.com/myanwater
29 Nov-1 Dec 2019	Electricity & Energy Expo	
	Tatmadaw Hall, Yangon, Myanmar	https://10times.com/eee-yangon
30 Nov-1 Dec 2019	International Conference on Applied Earth Sciences in Myanmar and Neighboring Regions	
	Novotel Yangon Max, Yangon, Myanmar	https://10times.com/international-conference-on-applied-earth-sciences

Japan Medical Tourism

ကူးစက်ရောဂါကာကွယ်ကုသရေး လုပ်ငန်းဆောင်ရာတွင် ဂျပန်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ၏ ကွာခြားချက်များ ¥ 1,200,000 / 2 people

ဂျပန်နိုင်ငံရှိ တီဘီရောဂါကုသရေးဌာနတွင် တာဝန်ထမ်းဆောင်ရင်း ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ကူးစက်ရောဂါကာကွယ်ကုသမှုသည် အလွန်ကောင်းမွန်ပုံကြောင့် ကျွန်ုပ်တို့ အလွန်အံ့အားသင့်စေခဲ့ပါသည်။ လေကနေ ကူးစက်တတ်သော တီဘီရောဂါ မပြန့်ပွားစေရေးအတွက် စနစ်တကျ ဆောင်ရွက်နေပြီး ကျန်းမာရေးဝန်ထမ်းများက N95 Mask တပ်ဆင်ပြီး ပြင်ပသို့ရောဂါပိုးမထွက်နိုင်အောင် Negative Pressure များ ပြုလုပ်ထားပါတယ်။ ဆရာ၊ ဆရာမတွေရဲ့ကောင်တာအခန်းကိုတော့ Positive Pressure နဲ့ ပြုလုပ်ထားပြီး ဝန်ထမ်းတွေရဲ့ကျန်းမာရေးကိုအလေးထားတာလည်း တွေ့ရပါတယ်။ DOTS Note ကို လူနာတိုင်းက ကိုင်ဆောင်ထားပြီး ဆေးဝေချာသောက်၊ မသောက်ကို စနစ်တကျစီမံ လုပ်ဆောင်ပါတယ်။ လူနာတွေရဲ့အာဟာရအတွက် အာဟာရပညာရှင်က လူနာ တစ်ယောက်ခြင်းစီအတွက် သေချာစီမံပါတယ်။ မြန်မာနိုင်ငံမှာတော့ Negative Pressure အခန်းတွေမရှိသေးပါ။ တီဘီရောဂါကုသရေးဆေးရုံကို ဖြိုပြင်တွင် ဆောက်လုပ်ထားပြီး ပုံမှန်ဆေးရုံတစ်ရုံနှင့် ဖွဲ့စည်းမှုအတူတူပင် ဖြစ်ပြီး လူနာများရဲ့စားသောက်ရေးအတွက်လည်း စနစ်တကျ လုပ်ဆောင်ပေးနိုင်ခြင်း မရှိသေးပါ။ မိသားစုမှ ထမင်းလာပို့နိုင်သူက ပို့ဆေးရုံတွင်းရှိတာဝယ်စား သို့မဟုတ် မိမိဘာသာချက်ပြုတ်စား သောက်ရပါသည်။ ဆေးသောက်မှုမှတ်တမ်းနဲ့ ဆေးရုံဆင်းခွင့်ပြုရာမှာလည်း တင်းကြပ်မှုမရှိဘဲအတွက် ရောဂါကူးစက်လွယ်နေပါတယ်။ ဒါကြောင့် ဂျပန်နိုင်ငံရဲ့လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့် ပတ်သက်ပြီး အသိပညာမျှဝေရင်း တီဘီရောဂါကူးစက်မှုနှုန်းကျဆင်းရေးကို လုပ်ဆောင်သွားနိုင်ဖို့ ရည်ရွယ်ထားပါတယ်။



Day 1

Airport pick up
18:00 Hotel check in

Day 2

7:00 Hotel pick up
8:00 Medical checkup
12:00 Lunch
15:00 Hotel check in (Kamakura)

Day 3

9:00 Sightseeing (Kamakura)
12:00 Lunch
15:00 Shopping (Ginza)
18:00 Dinner (Teppan-yaki)
20:30 Hotel check in (Ginza)

Last Day

10:00 Hotel pick up
12:00 Airoport drop off



[Service Fee includes]
 1st day : Airport pick up, Hotel, Interpreter (6pm-9pm)
 2nd day: Medical checkup, Lunch, Hotel, Dinner, Interpreter (8am-1pm)
 3rd day: Break fast, Chartered car, dinner, hotel, interpreter (10am-6pm)
 4th day: break fast, hotel pick up & drop off at airport
 *The other services like porter service are not included.



<https://www.facebook.com/nsmjms>

Aroma Nursing Care Co., Ltd.
 7-13-6 Ginza Chuou-ku Tokyo
 Tel: +81-3-4400-2866
 E-mail: info@aromakango.com
 Facebook: @nsmjms
 Skype: aromakango



Myanmar Japon Real Estate

The No. 1 source of real estate information in Myanmar



မိတ်ဆွေတို့၏ အသုံးစာတိုက်များကို Japanese version/English Myanmar version မဂ္ဂဇင်းများတွင် အလျဉ်းသင့်သလို အသုံး ဖော်ပြပေးသွားပါမည်။



- Myanmar Japon အိမ်ခြံမြေအကျိုးဆောင်အကြောင်း သင်သိပြီးပြီလား။
- မြန်မာနိုင်ငံက အဆင့်မြင့် Condo တိုက်ခန်းတွေနဲ့ ဂျပန်လူမျိုးများကို မိတ်ဆက်ပေးရာမှာ အကျော်ကြားဆုံး အကျိုးဆောင်ဖြစ်တဲ့အတွက် သင့် Condo တိုက်ခန်းလွတ်များကို အမြန်ဆုံး ဆက်သွယ်အပ်နှံလိုက်ပါ။
- Serviced apartment, condo, mini condo တွေ သာမက ဂိုဒေါင်၊ မြေကွက်၊ ဆိုင်ခန်းများကိုလည်း အပ်နှံနိုင်ပါတယ်နော်။

ကဲ... တွေဝေမနေတော့ဘဲ

Myanmar Japon ရဲ့ အတွေ့အကြုံရင့်ကျက်တဲ့

အကျိုးဆောင်တွေနဲ့ အမြန်ဆုံး ဆက်သွယ်ပြီး

မိမိတို့ရဲ့ အဆင့်မြင့်အိမ်ခန်းများအတွက် Client တွေရှာလိုက်ကြရအောင်

☎ 09-254491345 info@myanmarjapon.com

Corner of Kan Yeik Thar Road & U Aung Myat Road, Kantharyar Centre Office Tower, 11 floor Unit 01, Mingalar Taung Nyunt Township, Yangon.



မြန်မာနိုင်ငံတွင်ခေတ်မီနည်းပညာရပ်များကို သင်ကြားပို့ချပေးနေတဲ့ Suntechno Corporation



Suntechno Corporation သည် ဂျပန်နိုင်ငံ၊ နာဂိုယာ မြို့တွင် အခြေစိုက် တည်ထောင်ထားတဲ့ နည်းပညာ ကုမ္ပဏီတစ်ခု ဖြစ်သည်။ ကုမ္ပဏီ၏ ဆောင်ပုဒ်ဖြစ်သော

အနာဂတ်ကို စိန်ခေါ်ခြင်း (Challenge to the Future) ဆိုသည့်အတိုင်း ၂၀ ရာစုကို မောင်းနှင်သည့် စက်မှု၊ လျှပ်စစ်၊ အီလက်ထရောနစ်နှင့် အိုင်တီနည်းပညာရပ်များကို လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးကာ နည်းပညာဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းခွင် အသီးသီးတွင် ပရော်ဖက်ရှင်နယ်အင်ဂျင်နီယာများအဖြစ် သွားရောက်လုပ်ကိုင်စေခြင်း၊ လုပ်ငန်းရှင်များ လိုအပ်ချက်များအတိုင်း တီထွင်ကြံဆ ဆောင်ရွက်ပေးခြင်းများကို ကျယ်ပြန့်စွာ လုပ်ကိုင်လျက်ရှိပါသည်။

ရန်ကုန်မြို့၏ပထမဦးဆုံးသော Luxurious complex ဖြစ်တဲ့ Times City's Jewellery & Luxury Mall



Times City's Jewellery & Luxury Mall ဆိုင်ခန်း အရောင်းအငှားပြပွဲကြီးကို အောက်တိုဘာလ ၆ ရက်နေ့တွင် (၁၇) ကြိမ်မြောက် မြန်မာနိုင်ငံရွှေလုပ်ငန်းရှင်များအသင်း နှစ်ပတ်လည် အသင်းအစည်းအဝေးကြီးနှင့်အတူ စည်ကားသိုက်မြိုက်စွာဖြင့် ကျင်းပခဲ့သည်။ ၂၀၁၉ နိုဝင်ဘာ ၃၀ ရက်နေ့တွင် စတင်ဖွင့်လှစ်မည်ဖြစ်သော Times City Complex ကြီးသည် Hilton Hotel၊ Jewellery & Luxury Mall၊ Times Mall၊ Office Towers၊ Residences၊ Shop houses စသည်တို့ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ ဆန်းသစ်၍ မြင့်မားသော အဆောက်အဦများကြီးများနှင့်အတူ ရန်ကုန်မြို့၏ ပထမဦးဆုံးသော Jewellery Mall နှင့် (၂) ထပ် မှန်တံတားကို ထည့်သွင်းတည်ဆောက်ထားတာဖြစ်ပါသည်။

ခေတ်မီဆန်းသစ်ပြီး နိုင်ငံတကာစံချိန်မီသော အဆင့်မြင့် ရုံးခန်းများတည်ရှိရာ M Tower



ရန်ကုန်မြို့၏အချက်အချာကျသော ကမာရွတ်မြို့နယ်၊ ပြည်လမ်း၊ လှည်းတန်းလမ်းဆုံတွင် တည်ရှိသော M Tower ရုံးခန်းအဆောက်အဦသည် နိုင်ငံတကာ အဆင့်အတန်းမီ

အဆောက်အအုံတစ်ခုလည်း ဖြစ်ပါသည်။ M Tower တွင် အထပ်ပေါင်း ၂၆ ထပ်၊ ရုံးခန်းပေါင်း ၁၀၃ ခန်း ပါဝင်သည့် အပြင် Basement ကားပါကင် ၄ ထပ်ပါရှိပြီးရုံးခန်းများကိုတော့ ၂၀၂၀ ခုနှစ် ဇွန်လမှစတင်ပြီး အခန်းပိုင်ရှင်များထံ စတင်လွှဲပြောင်းနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ခေတ်မီဆန်းသစ်သော နည်းပညာများနဲ့ နိုင်ငံတကာစံချိန်မီဒီဇိုင်းများကို အခြေခံပြီး ဆောက်လုပ်ထားတာကြောင့် လုံခြုံစိတ်ချရသော ရုံးခန်းများဖြစ်ပြီး အခန်းငှားရမ်းခများကို ကမ္ဘာအေးဘုရားလမ်းမပေါ်ရှိ Mottama Development Property Gallery တွင် ဆက်သွယ်စုံစမ်းနိုင်ပြီဖြစ်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံဟိုတယ်ဆိုင်ရာလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းမှ ကြီးပွားကျင်းပသည့် Yangon Hotel Expo 2019



မြန်မာနိုင်ငံ ဟိုတယ်ဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းရှင်များအသင်း (ရန်ကုန်ဇုန်) သည် မြန်မာနိုင်ငံ၏ စီးပွားရေး မြို့တော်ဖြစ်သည့် ရန်ကုန်မြို့ကြီးရှိ ဟိုတယ်များနှင့်

ခရီးသွားလုပ်ငန်းများ၏ စီးပွားရေးအခွင့်အလမ်းများကို ပိုမိုတိုးပွားလာစေရန် ရည်ရွယ်ပြီး Yangon Then & Now Hotel Expo 2019 ပြပွဲကို ၃ ရက်တိုင် ကျင်းပခဲ့ပြီး ဖွင့်ပွဲအခမ်းအနားကို ၂၀၁၉ ခုနှစ် အောက်တိုဘာ ၁၈ ရက်တွင် သာကေတမြို့နယ်ရှိ Myanmar Expo Hall တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့ပါသည်။ အောက်တိုဘာ ၁၈ ရက်နေ့မှ စတင်ကာ ၂၀ ရက်နေ့အထိ ၃ ရက်တိုင်တိုင် ကျင်းပခဲ့သည့် Yangon Then & Now Hotel Expo 2019 ပြပွဲကြီး၏ ဖွင့်ပွဲအခမ်းအနားသို့ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရ ဝန်ကြီးချုပ် ဦးဖြိုးမင်းသိန်းနှင့် အစိုးရအဖွဲ့ဝင်များ၊ ဧည့်သည်တော်များ တက်ရောက်ခဲ့ပါသည်။

CALCIUM MF BATTERY

HYUNDAI ENERCELL

MADE IN KOREA

HYUNDAI ENERCELL

YANGON OFFICE No. 59, 2nd Floor, Phone Gyeed Road, Lanmadaw Township, Yangon.
Phone: +959 44457 4457, 44458 4458, 44459 4459, 44460 4460

MANDALAY OFFICE No. 299, 32nd St, Between 84th St x 85th St, Chan Aye Thar San Township, Mandalay.
Phone: +959 44461 4461, 44462 4462

sales@powerwinner.com.mm
POWER WINNER CO.,LTD.

Stable Engine Operation

Easy-Carry Handle

Maintenance Free

Built-in Indicator

Hotline: 09 5194600

Qingdao လေကြောင်းလိုင်းရဲ့တိုက်ရိုက်လေကြောင်းခရီးစဉ်စတင်ပြေးဆွဲပုံသန်း



Qingdao လေကြောင်းလိုင်းမှ မြန်မာနိုင်ငံ၏ အစည်ကားဆုံး လေဆိပ်ဖြစ်သော ရန်ကုန်အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာလေဆိပ်မှ တရုတ်နိုင်ငံ၊ ရှီကျင်းပြည်နယ်ရှိ နင်းပေါ်

မြို့သို့ တိုက်ရိုက်လေကြောင်းခရီးစဉ် စတင်ပျံသန်းပြေးဆွဲကြောင်းကို ရန်ကုန်အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာလေဆိပ်လုပ်ငန်းများအား စီမံခန့်ခွဲဝန်ဆောင်မှုပေးနေသော Yangon Areodrome Company Limited (YACL) မှ ကြေညာခဲ့ပါသည်။

Qingdao လေကြောင်းလိုင်းသည် မြန်မာနိုင်ငံ၏ စီးပွားရေးမြို့တော်၊ ရန်ကုန်မြို့နှင့် ရှန်ဟိုင်းမြို့တောင်ဘက်ရှိ အဓိကဆိပ်ကမ်းမြို့ဖြစ်ပြီး ရှီကျင်းပြည်နယ်၏ ဒုတိယအကြီးဆုံးမြို့တော်လည်းဖြစ်သည့် နင်းပေါ်မြို့သို့ ချိတ်ဆက်ပျံသန်းသွားမည့် လေကြောင်းခရီးစဉ်သစ်ဖြစ်ပါသည်။

Myanmar's Pride Awards 2019 ဆုပေးပွဲအခမ်းအနားကျင်းပ



Myanmar's Pride Awards 2019 ဆုပေးပွဲအကြောင်း မိတ်ဆက်ခြင်းနှင့် သတင်းစာရှင်းလင်းပွဲအခမ်းအနားကို ၂၀၁၉ ခုနှစ် အောက်တိုဘာ ၂၁ ရက်နေ့က ကျောက်တံတားမြို့နယ်၊ ကမ်းနားလမ်းမှာရှိတဲ့ The Rosewood Yangon တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့ပြီး နိုင်ငံတကာက အသိအမှတ်ပြုရသည်အထိ ထူးချွန်အောင်မြင်သော မြန်မာပြည်ဖွားများကို အသိအမှတ်ပြုချီးမြှင့်သည့် ဂုဏ်သိက္ခာကြီးမားပြီး လူအများက ယုံကြည်စိတ်ချရသော ဆုရွေးချယ်ပေးအပ်သောအဖွဲ့အဖြစ် ရပ်တည်ရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။ ထိုအခမ်းအနားတွင် မြန်မာက ဂုဏ်ယူရသည့် ထင်ရှားသူများ၊ ဈေးကွက်တွင်ဦးဆောင်နေသည့် လုပ်ငန်းများနှင့် နယ်ပယ်အသီးသီးမှအောင်မြင်ကျော်ကြားသူများ ပါဝင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

နယ်၊ ကမ်းနားလမ်းမှာရှိတဲ့ The Rosewood Yangon တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့ပြီး နိုင်ငံတကာက အသိအမှတ်ပြုရသည်အထိ ထူးချွန်အောင်မြင်သော မြန်မာပြည်ဖွားများကို အသိအမှတ်ပြုချီးမြှင့်သည့် ဂုဏ်သိက္ခာကြီးမားပြီး လူအများက ယုံကြည်စိတ်ချရသော ဆုရွေးချယ်ပေးအပ်သောအဖွဲ့အဖြစ် ရပ်တည်ရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။ ထိုအခမ်းအနားတွင် မြန်မာက ဂုဏ်ယူရသည့် ထင်ရှားသူများ၊ ဈေးကွက်တွင်ဦးဆောင်နေသည့် လုပ်ငန်းများနှင့် နယ်ပယ်အသီးသီးမှအောင်မြင်ကျော်ကြားသူများ ပါဝင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

Princeton Management College တွင် တက်ရောက်နိုင်သည့် UK အစိုးရတက္ကသိုလ်



North Wales, UK ၏ အလုပ်အကိုင်ရရှိမှုတွင် နံပါတ် (၁) အကောင်းဆုံး University ဖြစ်ပါသည်။ Wrexham Glyndwr University သည် စာသင်ကြားမှု

ထူးချွန်ငွေတံဆိပ် (TEF Silver Award) ကို အစိုးရကိုယ်တိုင် တိုက်ရိုက်ချီးမြှင့်ပေးထားပြီး UK အစိုးရတက္ကသိုလ် Wrexham Glyndwr University နှင့် တိုက်ရိုက်ချိတ်ဆက်သင်ကြားပေးတာပဲဖြစ်ပါသည်။ သင်ရိုးနှင့် Dissertation (ကျမ်းပြု) အပါအဝင် စုစုပေါင်း (၁၂) လဖြင့် အပြီးတက်ရောက်နိုင်မှာပဲဖြစ်ပါသည်။ နိုင်ငံတကာသင်ကြားရေးအတွေ့အကြုံနှင့် လုပ်ငန်းခွင်အတွေ့အကြုံ များရင့်ကျက်သည့် Professor ကြီးများ Practitioners များဖြင့် ထိရောက်စွာဖြင့် သင်ကြားပေးပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံတွင်ပထမဦးဆုံးအကြိမ်ဖွင့်လှစ်ရောင်းချသည့် CHITTA ဂျပန်အသားဆိုင်



ပရိတင်းဓာတ်လို့ခေါ်တဲ့ အသားဓာတ်ဟာ လူ့ခန္ဓာကိုယ်အတွက် မရှိမဖြစ်လိုအပ်တဲ့ ဓာတ်တစ်မျိုးလည်း ဖြစ်ပါတယ်။ အသားဓာတ်ကို တော့ပဲအမျိုးမျိုး၊ အသားအမျိုးမျိုး၊ ငါး၊

ဥများ၊ အသား၊ နို့တို့ စားသုံးခြင်းဖြင့်ရရှိနိုင်ပါတယ်။ အသားအမျိုးမျိုးလို့ဆိုရာမှာတော့ လတ်ဆတ်ကောင်းမွန်တဲ့အသားတွေကို ရွေးချယ်စားသောက်ဖို့ အရေးကြီးပါတယ်။ ဒီလိုလတ်ဆတ်ကောင်းမွန်တဲ့ အသားအမျိုးမျိုးကို ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ဆိုင်ခွဲပေါင်းများစွာဖြင့် ဖွင့်လှစ်ရောင်းချနေပြီး မြန်မာနိုင်ငံတွင် ပထမဦးဆုံးအကြိမ်အဖြစ် ဖွင့်လှစ်သည့် ဂျပန်အသားဆိုင်ကို အမှတ် (၂၃/A) မြေညီထပ်၊ တာမွေ (ခ)ရပ်ကွက်၊ အရှေ့မြင်းပြိုင်ကွင်းလမ်းနှင့် ၁၆၆ လမ်းထောင့်၊ တာမွေမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့တွင် ဖွင့်လှစ်နေပြီ ဖြစ်ပါသည်။

ရုံးခန်းပြောင်းရွှေ့ဖွင့်လှစ်ခြင်း

၂၀၁၉ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၄ ရက်နေ့မှစတင်ပြီး Myanmar Japon ရုံးခန်းအား နေရာပြောင်းရွှေ့၍ ဝန်ဆောင်မှုပေးမည်ဖြစ်ကြောင်း သတင်းကောင်းပါးအပ်ပါသည်။ Myanmar Japon ရုံးခန်းပြောင်းရွှေ့လိုက်သော လိပ်စာအသစ်ကို အောက်တွင် ဖော်ပြထားပါသည်။

Address : Corner of Kan Yeik Thar Road & U Aung Myat Road, Kantharyar Centre Office Tower, 11 floor Unit 01, Mingalar Taung Nyunt Township, Yangon.

Phone : 09 777666199
email : info@myanmarjapon.com

Star Cafe by Cafe del Seoul

Mercedes-Benz Building, 44 Pyay road. ☎ +95 99 5217 0351
Operation Hour: 09:00 - 22:30 Monday to Saturday

Cafe del Seoul

(G) FL, Goldensity Condo, Yankin Road ☎ +95 99 7199 3711
Operation Hour: 09:00 - 22:30 Monday to Sunday

CDS Catering Services

☎ celine@cafedelseoul.com ☎ +95 99 5217 0351

Grade 5-A premium office tower M Tower



Planning to set up your new office address in Yangon in 2020. Welcome to M Tower, a Grade 5-A premium office tower located at Pyay Road, the midpoint between the

Yangon International Airport and the CBD in downtown Yangon. The iconic M Tower, equipped with Smart Building Management System, is designed with flexibility open floor space to meet the demand of modern start-up MNC. M Tower is located at the Hledan Junction, the major axis of Yangon. This junction is also home to the growing population of Yangon's new workforce. M Tower has appointed the award-winning ID Architect firm, DPDI Singapore as the Project ID Architect Consultant. M Tower is scheduled to complete and handover timely in June 2020, with targeted soft opening in Q4 2020. The developer said that they have prepared to accommodate early handover date request from the potential clientele as well.

About Wyndham Grand Yangon Hotel

Recently opened Wyndham Grand Yangon is a new landmark in the heart of Myanmar's commercial capital. Rising from the shores of iconic Kandawgyi Lake (also known as a



royal lake), the hotel offers breathtaking views of the downtown city, and the golden Shwedagon Pagoda, plus an exquisite blend of grand facilities and authentic local touches for guests to enjoy life's little luxuries. Hotel's 291 rooms and suites blend contemporary elegance with a modern touch. Guests can enjoy stunning city and lake views through floor-to-ceiling windows, while wooden floors, state-of-the-art technology, and spacious bathrooms with separate bathtubs and rain showers add to the sense of style. The hotel also participates in Wyndham Rewards, an innovative, simple-to-use loyalty program from Wyndham Hotels & Resorts which U.S. and International Media report has named Best Hotel Rewards. (Learn more at www.wyndhamgrandyangon.com.)

Discover the Dulwich Difference at Dulwich College Yangon



Dulwich College Yangon is a modern, independent British international school where 'Students Come First'. We put our students at the heart of everything we do, and enable them to 'Graduate Worldwide'. With two purpose built campuses in Star City and Pun Hlaing, we offer state of the art facilities. In keeping with our pioneering spirit, we are delighted to offer 'The Dulwich Difference' by introducing our Scholarship program, Founder's Bursary, the very first International Boarding House in Myanmar, and outstanding Sports facilities. Dulwich College Yangon is proud of being selective and we are currently accepting applications from students across the 2-15 years age group across our two campuses. Our Yangon schools are the latest addition to the Dulwich College International family of schools that draw on 400 years of educational excellence since the founding of the College in London in 1619.

Zealax Hotel and Residence by Eskala

This is Eskala's new foray in the City of Yangon, offering lean luxurious sophistication fused with a quintessence of stylishness, exuberance and opulence.



Strategically located in the prime business district along Strand Road, offering modern state of the art facilities which comprises of an all-day dining restaurant, lobby bar & cafe, spa & recreation, indoor swimming pool and bar, meeting rooms and ballroom. Phase one of the Hotel offers 100 guest rooms combined with 45 serviced residences with full facilities offering impressive views of the Shwedagon Pagoda, Yangon River and the City. Zealax Hotel and Residence will boost the city's total event space with the addition of a ballroom with a sit down capacity of up to 350 guests, two multi-event spaces and a boardroom equipped with natural lighting, audio and video systems. For reservations and enquiries, contact: reservation@zealaxhotels.com

KLOUD Junction City Tower



KLOUD Junction City Tower is Yangon's most premium smart serviced co-office. Strategically and conveniently located in prime downtown, KLOUD is located on Level 14 of Junction City Tower, a joint venture Grade

A office development by Shwe Taung Group and Keppel Land. KLOUD presents a hybrid of premium serviced office and co-working space with state-of-the-art technology, enabling an intuitive, convenient and seamless experience at work. With flexible and customised work space solutions, KLOUD offers private office suites, hotdesks, meeting facilities, event space and virtual office services for your every business needs. Please visit our website at www.KLOUD.sco.com for special rates and information.

MindChamps International Preschool @ KabaAye



With sixty-nine centres around the globe, the Singapore based MindChamps International Preschool @ Kaba Aye offers academic and enrichment classes for children starting from 18 month to 8 years old.

Our unique bilingual curriculum nurtures all aspects of your pre-schooler, develop an understanding and love for the language and its culture. Visit our MindChamps International PreSchool located at No.14, Kaba Aye Pagoda Road & Corner of Innaya Yeik Thar Road, Mayangone Township, Yangon and find out how our programmes nurture your preschooler and why we are the No. 1 Choice Pre-School for parents. Programmes are available for playgroup, nursery and kindergarten levels.

USEFUL INFORMATION

*** Information as of Nov 10, 2019. Details may change without notice.

Dear business owners, please notify us of any changes to your information. edit@myanmarjapan.com

Gourmet and Restaurants

Japanese Cuisine

AJISHIN MAP P22-C1

📍 No.192, Kabar Aye Pagoda Road, Myanmar Plaza, 4th Floor, Yankin Township, Yangon.
☎ 09-970890390 🕒 10:00~23:00 (Open Daily)

YHET'S SUSHI & SOBA MAP P21-D3

📍 No.(57), Gorund Floor, 37th Street (Lower Block), Kyauktada Township, Yangon.
☎ 01-377212, 01-382035
🕒 11:00 ~ 23 : 00 (L.O 22 : 00) (Open Daily)

OSAKA OHSHO MAP P20-B1

📍 No.330, Yangon International Hotel Cmpound, Ahlone Township, Yangon.
☎ 09-258676653
🕒 11:00 am ~ 2:00 am

GOHANYA MAP P22-A1

📍 A/6 WAGGI YEIKTHAR Rd, Kamaryut Tsp.
☎ 09-7993-31636
🕒 9:00am ~ 21:00pm (Sunday Close)

SUSHI TEI MAP P22-B3

📍 No/126, Dhammazedi, Bahan Township, Yangon.
☎ 09-444115662, 01-526526
🕒 10:00~22:00 (Open Daily)

TAKUMIYA MAP P22-A2

📍 Indide Novotal Yangon Max, 3rd Floor, Kamaryut Township, Yangon.
☎ 09-261766526, 09-264766252
🕒 11:00 ~ 14 : 00 / 17:30 ~ 21 : 30 (Open Daily)

MANPUKU

(1) MAP P20-B2
📍 30, Sagawar Street, Dagon Township, Yangon.
☎ 09-8300426 / 09-5046736 / 09-970137545
🕒 15:00~23:00 (L.O 22:00)(Open Daily)
(2) MAP P19-C4
📍 26/26-E, Aung Zay Ya Road, Kyauk Kone, Yankin Township, Yangon.
☎ 09-961555966, 09-961555977, 09-8300426
🕒 15:00~23:00 (L.O 22:00) (Open Daily)

YOKOZUNA YANGON MAP P21-E3

📍 G-4, Bo Myat Tun Tower, Corner of Mahar Bandoola Road and Bo Myat Tun Road, Botahtaung Township.
☎ 09-7774455006
🕒 11:30~14:00 / 17:00~22:30 (Open Daily) (L.O 22 : 00)

Other Cuisine

E Cucina Italian Restaurant MAP P21-D3

📍 65 Corner of Sule Pagoda Rd and Merchant St.
☎ 01-382-687
🕒 12:00 ~ 14 : 30 / 18 : 00 ~ 22 : 30 (Open Daily)

Cafe del SeOUL Restaurant MAP P18-D3

📍 Block2-01, Golden City Condo, Yankin Road
☎ 09-971993711
🕒 Mon~Fri: 9:00~22:30 / Sat~Sun: 10:00~22:30

Star Cafe Restaurant & Bar MAP P19-C4

📍 (G) Floor, Mercedes-Benz Car Show Room, No 44, Pyay Road, Mayangon Township
☎ 09-952170351
🕒 Mon~Fri: 9:00~23:00 / Sat: 10:00~23:00 / Sun Close

HONG BAO

(1) MAP P18-B2 8 Mile Junctin, Mayangone Tsp.
☎ 09-9586-5977 / 09-7633-84451 / 01 - 6672-16
(2) MAP P20-B1 No(83-95), Corner of Manawharri Rd and Pyaye Rd, Dagon Tsp.
☎ 09-7693-39530 / 01-2217-21 / 01-2314-361
🕒 11:00~22:00 (Open Daily)

L' OPERA MAP P18-C3

📍 No.62/D, U Htun Nyein Street, Mayangone Township, Yangon(Near Inya Lake Hotel)
☎ 01-665516 / 01-660976 / 09-730 30755
🕒 11:00~14:00 / 18:00 ~ 22:30 (Open Daily)

OLEA MEDITERRANEAN RESTAURANT MAP P22-C1

📍 No.192, Kaba Aye Pagoda Road, 1st floor of Melia Yangon Hotel.
☎ 01-9345-000-44
🕒 14:30 / 16:30 (Hi-Tea), 18:00-22:00(Dinner)

SKY BISTRO MAP P21-D2

📍 20th Floor, Sakura Tower, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada Township, Yangon
☎ 01-255277 🕒 9:00 ~ 22:00 (Open Daily)

THE LANTERN RESTAURANT MAP P22-C1

📍 No.192, Kaba Aye Pagoda Road, 1st floor of Melia Yangon Hotel.
☎ 01-9345-000-44
🕒 14:30 / 16:30 (Hi-Tea), 18:00-22:00(Dinner)

THE MARKET RESTAURANT MAP P22-C1

📍 No.192, Kaba Aye Pagoda Road, 1st floor of Melia Yangon Hotel.
☎ 01-9345-000-44
🕒 6:00 / 22:00 (All Day Dinning)

THE MERCHANT MAP P21-D3

📍 65 Corner of Sule Pagoda Rd. and Merchant St.
☎ 01-382-687
🕒 6:00~10:30 / 12:00~14:30 / 18:00~22:00

XI YANG YANG

(1) MAP P22-A3
📍 No.4, Nyaung Tong Road, Sanchaung Township, Yangon
☎ 01-502582 🕒 08:00~22:00(Open Daily)
(2) MAP P19-C4
📍 No.20, Aung Zeya Road, Kyaukkone, Yankin Township, Yangon.
☎ 09-262888808 🕒 08:00 ~ 22:00(Open Daily)
(3) MAP P20-C2
📍 No(24/3), Nawaday Road Corner of Boyarnyunt Rd. Dagon Township.
☎ 09 9610 56308, 09-251234608 🕒 8:00~22:00(Open Daily)

Bar Nightspot

AT THE DECK MAP P20-C3

📍 65 Corner of Sule Pagoda Rd. and Merchant St.
☎ 01-382-687
🕒 8:00~20:00(Open Daily)

BABETT Eatery & Bar MAP P21-D2

📍 Hotel G Yangon, G Fl No.5, Alan Pya Pagoda St.
☎ 01-2436-39
🕒 7:00~24:00(Open Daily)

YANKIN BEER PUB MAP P22-C1

📍 Anawratha Road, Kyauk Kone, Yankin Township, Yangon.
☎ 09-794441615
🕒 11:00~23:00(Open Daily)

GARBO BAR MAP P22-C1

📍 No.192, Kabar Aye Pagoda Road, Ground Floor of Melia, Yangon Hotel.
☎ 01-9345-000-44
🕒 16:00~1:00(Open Daily)

GUSTAVE LOBBY BAR MAP P21-D3

📍 65 Corner of Sule Pagoda Rd. and Merchant St.
☎ 01-382-687
🕒 11:00~22:00(Open Daily)

The Tree Top Wine Bar MAP P18-B3

📍 No.1, U Sein Maung Lane, Kone Myint Yeiktha St, 7 Mile, Mayangone Tsp.
☎ 09-7888-73181
🕒 14:00~23:00(Open Daily)

YANGON YANGON MAP P21-D2

📍 20th Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada Township, Yangon.
☎ 01-255131
🕒 17:00~24:00(Open Daily)

HOTEL

Hotel Kamakyi MAP P19-A5

No.7, Kamakyi Road(Near Kamakyi Bridge), 8th Quarter Thaketa Tsp, Yangon.
☎ 09 79984 4786, 09 964816606

CLOVER CITY CENTER HOTEL MAP P20-C2

217, 32nd Street(Upper Block), Pabedan Township Yangon.
☎ 01-377720 -1 / 01-378276 / 01-378274

CLOVER HOTEL MAP P22-C3

7/A, Wingabar Road, Bahan Township, Yangon.
☎ 09-73177781~4

HOTEL KAN KAW MAP P20-A2

No.93(A), Hnin Si Gone Road, Ahlone Township Yangon.
☎ 01-228566 / 01-2301700 / 01-1221731

LOTTE Hotels & SERVICED APARTMENTS YANGON MAP P18-B3

No.82, Sin Phyu Shin Avenue, Pyay Rd, 6/2 Mile Hlaing Tsp, Yangon.
☎ 01-9351000

MELIA YANGON MAP P22-C1

No.192, KabaAye Pagoda Road, Bahan Township Yangon.
☎ 01-9345-000~44

PANDA HOTEL MAP P20-B2

205, Corner of Warden St & Min Ye Kyaw Swar Road, Lanmadaw Township, Yangon.
☎ 01-212850~3 / 01-229358 / 01-229360~1

PULLMAN YANGON CENTREPOINT MAP P21-D3

65 Corner of Sule Pagoda Rd. and Merchant St.
☎ 01-382611

SUPER HOTEL MAP P18-C3

No.51/D, Kabaraye Pagoda Road, 10th Quarter Mayangone Township, Yangon.
☎ 09-797109000 / 01-658210 / 01-658220

7 Mile Residence MAP P18-B3

No.1/8, 6 Quarter, Khone Mying Thar Road Mayangone Township Yangon.
☎ 09-2538-90737 / 09-9776-98308

Public Institution

Embassy of Japan MAP P22-C3

No.100, Natmauk Road, Bahan Township, Yangon.
☎ 01-549644~1
🕒 8:30~17:30

Yangon Japanese School MAP P20-A1

No.1, Thantaman Road, Dagon Township, Yangon.
☎ 01-221811 / 01-221498
🕒 8:00~17:30

JETRO MAP P20-C1

#102-103, Prime Hill Business Square, No.60 Shwe Dagon Pagoda Road, Dagon Township, Yangon.
☎ 01-371787
🕒 9:00~18:00

Yangon Japanese Association MAP P21-D2 (JAPAN CLUB)

No.339, Bogyoke Aung San Road, Sakura Tower 12A Fl, Kyauktada Tsp, Yangon.
☎ 09-3153-6921 / 09-4210-85893
🕒 10:00~17:00

JICA MAP P21-D2

#701 Sakura Tower, 339 Bogyoke Aung San Road Kyauktada Tsp, Yangon.
☎ 01-225473~6

Shopping

IKON Mart MAP P22-A2

📍 No.328 A, Pyay Road, Sanchaung P.O(11111)
🕒 9:30 - 17:30 (Sunday Off)
☎ 01-534216, 01-527705, 01-501429

NTS Mart MAP P22-B3

📍 Shwe Gone Daing (2) Road, West Shwe Gone Daing Quarter, Bahan Township, Yangon, Myanmar
☎ +95-1 534400, +95-1 387492



STEP INTO THE FUTURE

Grade 5-A Premium Office
& Retail Space.

Open for Lease.



Property Guru
MYANMAR PROPERTY AWARDS 2018
BEST OFFICE DEVELOPMENT WINNER



Property Guru
MYANMAR PROPERTY AWARDS 2018
BEST DEVELOPER WINNER



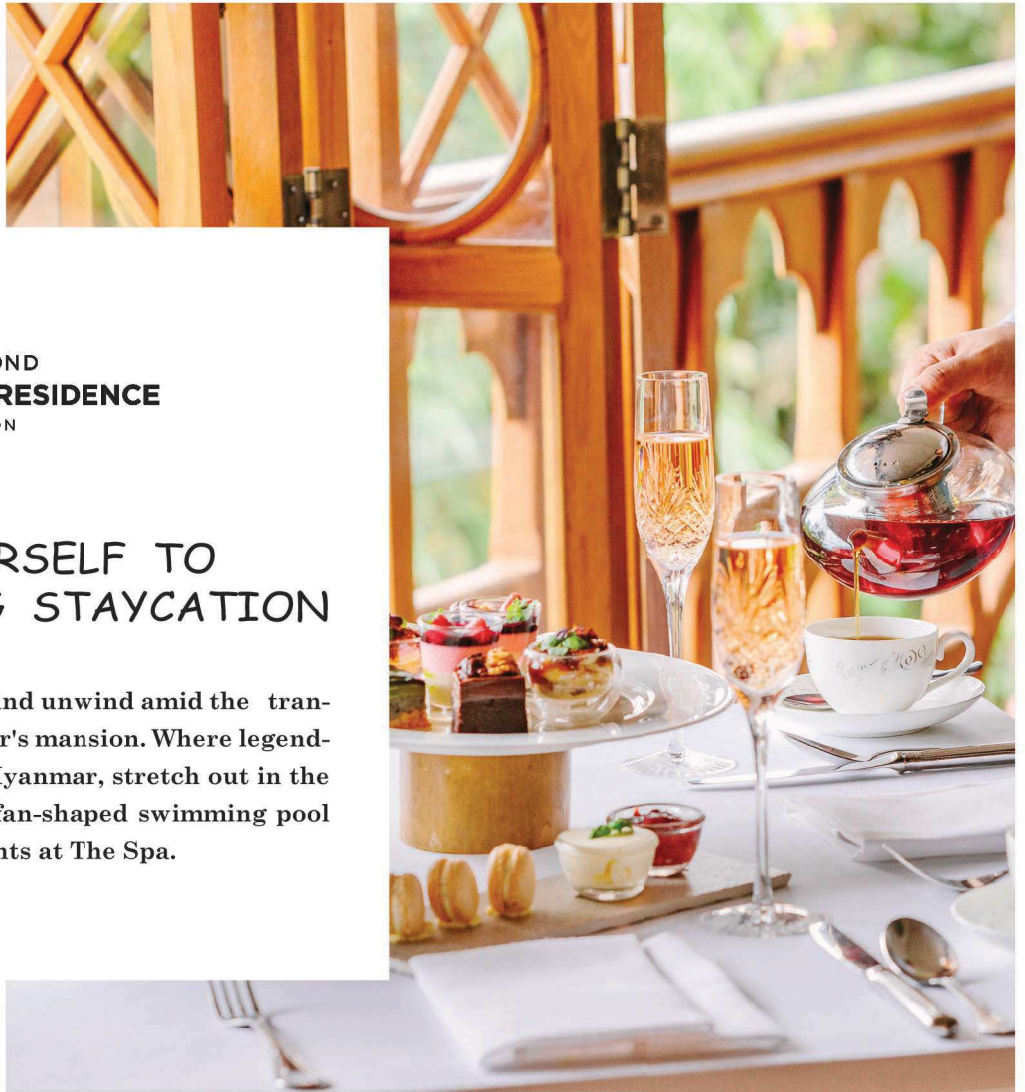
Address:
Corner of Hledan Junction
and Pyay Road

Hotline: +95 9965 333 888, +95 1-658 159
Website: www.m-tower.com
E-mail: info@mottamadev.com

BELMOND
GOVERNOR'S RESIDENCE
 YANGON

**TREAT YOURSELF TO
 A SPELLBINDING STAYCATION**

Time travel to 1920s Yangon and unwind amid the tranquil elegance of the governor's mansion. Where legendary heritage meets modern Myanmar, stretch out in the gorgeous garden beside the fan-shaped swimming pool and be pampered by treatments at The Spa.



Staycation Package start from US\$ 218 ++ per room / per night for Deluxe Rooms, including:

- Daily buffet breakfast.
- A 3-course lunch or ART'ernoon Tea or Burmese Tiffin Dinner. Welcome amenities including fresh tropical fruits.
- Complimentary in-house guest activities and Wi-Fi.
- 30% off spa treatments.
- 30% off food and beverage a Mandalay Restaurant and
- Burmese Table.

Linger Longer and Indulge More

Book two of more consecutive night sand enjoy a complimentary 60-minutes massage for two at The Spa during your stay in a addition to the above.

Don't be late for your escape. Book now.



Terms & Conditions

- Offer valid for new bookings and only for residents of Myanmar (locals and expats). Original Passport and Foreign Registration Certificate (or) Business Visa and residence address must be presented during check-in
- One child under 5 sharing the same bed, no charge. Additional children (maximum 2) up to 11 years old in the same room charged US\$50 plus government tax and service charges per child per night.

Email: reservations.tgr@belmond.com or call us at + 95 1 2302091
 BELMOND GOVERNOR'S RESIDENCE
 35 TAW WIN ROAD, DAGON TOWNSHIP,
 YANGON, MYANMAR
 November 2019